

A Régiók Bizottsága véleménye – Az Európai Tengerügyi és Halászati Alap

(2012/C 391/10)

A RÉGIÓK BIZOTTSÁGA

- helyesli az új alap, az ETHA létrehozását a KHP végrehajtására, és úgy véli, hogy nagyon fontos a KHP által megkívánt változásokhoz szükséges költségvetés megőrzése;
- üdvözlöi a KHP és az integrált tengerpolitika (ITP) pénzügyi eszközei nagy részének az új ETHA keretén belüli átcsoportosításával elért egyszerűsítést, mely eszközök korábban több alaphoz tartoztak;
- kéri, hogy az ETHA erőfeszítései elsősorban magára a halászatra irányuljanak, és ne törekedjenek – ahogyan az már többször előfordult – annak más tevékenységekkel történő felváltására, és fontosnak tartja a halászati szakma vonzerejének fokozását;
- aggodalmát fejezi ki az adatgyűjtésre szánt források csökkenése miatt akkor, amikor éppen további eszközökre lenne szükség; a hiánytalan adatok, illetve azok irányítási célokra történő feldolgozása egyrészt a KHP egyik előfeltétele, másrészt az ETHA költségvetési prioritása kellene, hogy legyen;
- elítéli a flotta kiigazítására irányuló bármely intézkedés eltörlését akkor, amikor a KHP új célkitűzéseinek a betartásához, különösen a legnagyobb fenntartható hozam eléréséhez a flották leszerelésére vagy az időszakos leállások finanszírozására lenne szükség;
- úgy ítéli meg, hogy a visszadobások fokozatos csökkentése szükségessé fogja tenni a hajók ennek megfelelő modernizálását, valamint a megfelelő kikötői beruházásokat;
- meglepőnek találja a tervezett többéves tervek kidolgozása finanszírozásának hiányát;
- kéri a technológiai innováció és a beruházások erőteljes támogatását, melyek javítják a halászeszközök szelektivitását;
- véleménye szerint nem helyes a tárolási támogatások fokozatos csökkentése.

Előadó	Pierre MAILLE (FR/PES), Finistère megye tanácsának elnöke
Referenciaszövegek	Javaslat európai parlamenti és tanácsi rendeletre az Európai Tengerügyi és Halászati Alapról [valamint az 1198/2006/EK tanácsi rendelet, a 861/2006/EK tanácsi rendelet és az integrált tengerpolitikáról szóló XXX/2011/EU tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről]
	COM(2011) 804 final

I. POLITIKAI AJÁNLÁSOK

A RÉGIÓK BIZOTTSÁGA

1. üdvözli, hogy az Európai Bizottság fenn kívánja tartani a közös halászati politikát (KHP), tekintettel a halászat jelentőségére az Európai Unió számos régiójában;

2. helyesli az új alap, az ETHA létrehozását a KHP végrehajtására, és úgy véli, hogy nagyon fontos a KHP által megkívánt változásokhoz szükséges költségvetés megőrzése;

3. úgy véli, hogy a KHP-nak prioritásként ökoszisztéma-alapú megközelítésben fenntartható gazdasági feltételeket kell találnia a halászatra a legnagyobb fenntartható hozam eléréseivel, valamint biztosítani kell az európai fogyasztók ellátását az önálló élelmiszerre való törekvéssel;

4. üdvözli a KHP és az integrált tengerpolitika (ITP) pénzügyi eszközei nagy részének az új ETHA keretén belüli átcsoportosításával elért egyszerűsítést, mely eszközök korábban több alaphoz tartoztak;

5. helyesli az ITP ETHA-ba történő integrálását, mivel a gazdasági tevékenységek, a környezet védelme, az ismeretszerzés és az adatgyűjtés, továbbá a felügyelet és az ellenőrzés összefügg egymással;

6. ugyanakkor kívánatosnak tartaná az ITP közvetlen irányítási feltételeinek pontosabb meghatározását az előirányzatok rendeltetése, valamint a támogatások által kedvezményezett szervezetek pontosítása céljából;

7. elismeri a kohéziós alapokra (ERFA, ESZA, a Kohéziós Alap, EMVA, ETHA) javasolt közös stratégiai keret jelentőségét, amely várhatóan egyszerűsítést, koherenciát és ezen alapok irányítási intézkedéseinek megosztását eredményezi majd;

8. kéri, hogy az Európai Unió rendelkezzen olyan költségvetéssel, amelynek volumene biztosítja a kohéziós politika hatékonyságát, és megfelel az Európa 2020 stratégia célkitűzéseinek;

9. meglepéssel állapítja meg a tagállamok és a régiók azon lehetőségeit, hogy az ERFA-hoz, a Kohéziós Alaphoz, az ESZA vagy az ETHA-hoz fordulhassanak, ha a halászattal vagy a halászáttól függő területekkel kapcsolatban kívánnak fellépni;

10. kéri, hogy a többszintű kormányzás elveinek megfelelően, valamint a kompetenciák tagállami megosztását tiszteletben tartva, a helyi és a területi önkormányzatokat minden

tagállamban vonják be a különböző stratégiai dokumentumok – ideértve az integrált tengerpolitikával kapcsolatosakat is – kidolgozásába, tárgyalásába, végrehajtásába és felülvizsgálatába;

11. elutasítja azokat a javaslatokat, amelyek összekapcsolnák a kohéziós politikát a stabilitási és növekedési paktum tiszteletben tartásával: a makrogazdasági feltételrendszer ugyanis nem a kohéziós politika céljainak, hanem más célkitűzéseknek felel meg;

12. támogatja az előzetes feltételrendszer elvét, hogy meglegyenek a KHP céljai tiszteletben tartásának előzetes feltételei a múltbéli tapasztalatok alapján;

13. szeretné, ha értékelnék a források tagállamok közötti felosztása kritériumai változásainak következményeit, mivel ezek a kritériumok eltérnek a korábban az EHA esetében alkalmazottaktól;

14. emlékeztet arra, hogy a KHP reformjáról szóló véleményében elutasította azt a minden egyes tagállamra érvényesítendő kötelezettséget, mely szerint átruházható halászati koncessziókat kell létrehozni, és a visszadobások csökkentésének fokozatos bevezetését tartotta kívánatosnak;

15. helyesli az ismeretek javításának és az adatgyűjtésnek tulajdonított jelentőséget, és hangsúlyozza a halászok és a tudományos szakemberek közötti partnerség fontosságát. A hiánytalan adatok, illetve azok irányítási célokra történő feldolgozása egyrészt a KHP egyik előfeltétele, másrészt az ETHA költségvetési prioritása kellene, hogy legyen;

16. elítéli a flotta kiigazítására irányuló bármely intézkedés eltörlését akkor, amikor a KHP új célkitűzéseinek a betartásához, különösen a legnagyobb fenntartható hozam eléréséhez a flották leszerelésére vagy az időszakos leállások finanszírozására lenne szükség. Szeretné, ha legalább bizonyos halászatok esetében, szigorú ellenőrző intézkedések bevezetésével, erre lehetőség nyílna, nevezetesen a halászati jogokat illetően, adott esetben pedig a támogatások fokozatos csökkentésével a halállomány alakulásának függvényében;

17. fontosnak tartja a halászati szakma vonzerejének fokozását a munkakörülmények, a fedélzeti higiénia és biztonság javításával, valamint a szükséges beruházások finanszírozásával anélkül, hogy a támogatásokat hajónként egy műveletre korlátoznák;

18. kiemeli a közös halászati koncessziók fakultatív jellegét és úgy véli, hogy az ETHA a tanácsadás, a tapasztalatszerzés és az átmeneti intézkedések finanszírozásával kell hogy segítse létrehozásukat;

19. meglepőnek találja a tervezett többéves tervek kidolgozása finanszírozásának hiányát, mivel ezek a KHP-alaprendelet által bevezetett elsődleges fontosságú eszközök, melyek az erőforrások és a tengeri környezet megfelelő kezelését szolgálják;

20. helyesli a visszadobások és a nem szándékosan kifogott halak számának csökkentését, meglepőnek találja a tervezett többéves tervek kidolgozása finanszírozásának hiányát, és kéri a technológiai innováció és a beruházások erőteljes támogatását, melyek javítják a halászeszközök szelektivitását;

21. úgy véli, hogy a technológiai változások egy és ugyanazon hajót több alkalommal is támogathatnak abban, hogy javuljon a szelektivitás, csökkenjen a tengeri környezetre gyakorolt hatás és a biztonsági szint megfelelő legyen a tengeren dolgozók számára, amennyiben a szóban forgó felszerelés nem szükséges, illetve további előrelépést jelent a halászati erőfeszítés növelése nélkül;

22. helyesli a halászok számára nyújtott támogatást a biodiverzitás és a tengeri ökoszisztémák védelmére és helyreállítására irányuló tevékenységükben. E támogatásnak ki kell egészíteni a halászatok irányítási intézkedéseit, mint például az időszakos leállásokat és az engedélyek beszerzését, elsősorban a Natura 2000 területeken és a védett tengeri területeken. Mivel a tengeri környezet védelme nem csupán a halászok feladata, az ETHA nem szolgálhat ezen zónák igazgatásának és környezetvédelmi nyomon követésének a közvetlen finanszírozására;

23. úgy véli, hogy a halászatnak hozzá kell járulnia a globális felmelegedés és a környezetszennyezés elleni küzdelemhez is. Az ETHA-nak képesnek kell lennie a kutatás és az innováció támogatására az energiahatékonyság fokozása és a CO₂-kibocsátás csökkentése érdekében, főleg most, amikor az üzemanyag ára csökkenti e tevékenység versenyképességét. Ezért tehát támogatni kell a hajóhajtóművek felújítását, és lehetővé kell tenni a halászat számára az e területen bekövetkezett technológiai fejlődés kiaknázását;

24. úgy ítéli meg, hogy a visszadobások fokozatos csökkentése szükségessé fogja tenni a hajók ennek megfelelő modernizálását, valamint a megfelelő kikötői beruházásokat;

25. kéri, hogy innovatív módon törekedjenek a visszadobott fogások különféle típusainak a megfelelő meghatározására, hogy tenni lehessen számuk csökkentése, illetve megfelelő felhasználásuk érdekében;

26. üdvözlí az Európai Bizottság elkötelezettségét a halászatától függő területek helyi fejlesztése mellett. Kéri, hogy az ETHA erőfeszítései elsősorban magára a halászatra irányuljanak, és ne törekedjenek – ahogyan az már többször előfordult – annak más tevékenységekkel történő felváltására. Az ETHA-nak kiegyensúlyozottabb megközelítést kellene támogatnia anélkül, hogy elválasztaná egymástól a diverzifikációt és a közvetlen

és közvetett munkahelyek megtartását, nem megfelelő a munkahelyek generációs megújításának szükségességéről sem. A rendeletnek ezen belül az akvakultúra mintájára pályakezdési támogatást kellene biztosítania a halászatban a fiatalok számára, ugyanakkor az átruházható halászati koncessziók létrehozásának szándéka éppen hogy megnehezíti a fiatalok pályán való elindulását;

27. úgy véli, hogy a helyi fejlődés csak a helyi szereplők, képviselők, a helyi önkormányzatok, a szakmai szövetségek, a halászati szervezetek stb. mobilizálásával és erős partnerségével lehet sikeres. A helyi halászati akciócsoportok elterjedése vagy az EMVA által bevezetett intézkedések keretében létrehozott helyi akciócsoportok halászati kérdésekre történő kiterjesztése is biztosíthatja a szükséges partnerséget. A helyi halászati akciócsoportok irányításakor a helyi és területi önkormányzatokra kell támaszkodni, melyeknek a régiókkal együtt fontos szerepet kell játszaniuk a helyi fejlesztési stratégiák céljainak a meghatározásában és végrehajtásában, illetve az alapok kezelésében;

28. erőteljesebb támogatást kér a halértékesítő és –feldolgozó vállalatok számára a termékek népszerűsítésének előmozdítása és az értékesítéshez kapcsolódó piacok szerkezetének megerősítése céljából: ösztönözni és támogatni lehetne a technológiai újításokat és a termelékenység fokozását, valamint az egyes vállalatok többszöri támogatásban is részesülhetnek;

29. javasolja, hogy határozottabban törekedjenek egy európai tanúsítási rendszer kidolgozására a tengeri termékek számára: a fogyasztónak meg kell tudnia különböztetni az európai halászat termékeit, és meg kell ismernie azokat az erőfeszítéseket, amelyek a biodiverzitás megőrzése, továbbá a KHP által előírt egészségügyi normák betartása érdekében történtek;

30. úgy véli, hogy a közös piacszerzési intézkedéseknek hozzá kell járulnia a KHP célkitűzéseinek a megvalósításához. Éppen ezért kéri olyan piaci eszközök bevezetését, amelyek révén csökkenthető a legnagyobb fenntartható hozamra történő átmenet hatása és amelyek segítségével fenntarthatók a helyi értékesítési piacok az európai halászat termékei számára;

31. véleménye szerint nem helyes a tárolási támogatások fokozatos csökkentése, hiszen a termelés és forgalomba helyezés kockázatai fontosak a szakmaszerűen üzemeltetett halászatban;

32. üdvözlí az akvakultúra jelentős mértékű ösztönzését és az ennek érdekében hozott intézkedéseket, mint például a fiatalok pályakezdési támogatása, innováció, beruházások, gazdálkodásirányítási, helyettesítési és tanácsadási szolgáltatások stb.;

33. magas szintű elvárásokat kíván a környezetvédelmi feltételekkel, az állományokban a termelési tényezők ismeretével, valamint a környezetre gyakorolt hatás mértékével kapcsolatban;

34. úgy véli, hogy az akvakultúrának továbbra is nettó halfehérje-előállítónak kell lennie, és nem szabad túlhalászni a haltenyésztés számára hasznos fajokból álló állományokat, felborítva ezzel az élelmiszerlánc egyensúlyát és veszélyeztetve a biodiverzitást;

35. egyaránt támogatja az élelmiszer- és a nem élelmiszer-termelési célú algatenyésztés ösztönzésének lehetőségét;

36. úgy gondolja, hogy az összes legkülső régió helyzetének megítélése egyaránt súlyosabb, mint a többi európai régióé. Emiatt nem csupán az értékesítési feltételek alapján kell őket támogatni azoknak a többletköltségeknek a fedezésére, amelyeknek e területek halászata és akvakultúrája ki van téve;

37. kéri továbbá, hogy az ETHA ténylegesen vegye figyelembe a halászat fejlesztési szükségleteit a legkülső régiókban a flotta megújítására nyújtott támogatással;

38. úgy véli, hogy a legkülső régiókban, a fenntartható part menti halászat kialakítása érdekében fontos a halak csoportosulását növelő berendezések alkalmazásának támogatására hozott intézkedések bevezetése;

39. javasolja egy kifejezetten a legkülső régiókkal foglalkozó, regionális tanácsadó testület felállítását az európai kontinensen már létrehozott testületek mintájára;

40. felhívja a figyelmet arra, hogy hatékonyabb ellenőrzésre van szükség annak érdekében, hogy mindenki tiszteletben tartsa KHP szabályait. Ahhoz, hogy az ellenőrzések hitelesek legyenek, megfelelően ki kell igazítani költségvetésüket, és új, hatékonyabb ellenőrzési módszereket kell keresni;

41. aggodalmát fejezi ki az adatgyűjtésre szánt források csökkenése miatt akkor, amikor éppen további eszközökre lenne szükség, mivel a legnagyobb fenntartható hozam elérése az összes állomány esetében további adatok gyűjtését teszi szükségessé, hiszen még sok kevéssé ismert állomány van. Javasolja, hogy az ETHA hozzájárulását ezen a területen a támogatható kiadások 80 %-ban határozzák meg;

42. úgy véli, hogy a regionális tanácsadó testületek hatékony és hosszú távú támogatására van szükség abban,

hogy javaslatokat tehessenek tudományos tanulmányokra vagy a halászatok problémáit megfelelő módon kezelő intézkedésekre, hogy a regionalizáció célkitűzési teljes mértékben érvényesüljenek;

43. ragaszkodik az európai polgárok és fogyasztók tájékoztatásához az Európai Unió politikáival és azok finanszírozásának felhasználásával kapcsolatban; helyesli az átláthatóságra való törekvést, melynek keretében az interneten közzéteszik az eredményekről, a megkezdett műveletekről és az ETHA kedvezményezettjeiről szóló információkat;

44. úgy véli, hogy fontos a potenciális kedvezményezettek széles körű tájékoztatása az ETHA új mechanizmusairól az alapok megfelelő felhasználásnak biztosítása végett;

45. túlzottnak érzi a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok alkalmazásának mértékét az Európai Bizottság részéről, és egy olyan végrehajtási rendelet kidolgozását kéri, amely a kezdetektől fogva rögzíti a végrehajtási szabályok nagy részét, vagy akár mindegyikét;

46. felhívja a figyelmet az ETHA-t befolyásoló különféle rendelkezések elfogadásának ütemezési nehézségeire:

a) az Európai Bizottság 2014–2020 közötti időszakra szóló többéves pénzügyi keretre vonatkozó javaslatának vitái még nem fejeződtek be. Fontos, hogy az ETHA-nak előirányzott költségvetés megmaradjon;

b) a KHP végleges irányvonalai még nem ismertek, sok téma még vita tárgyát képezi (a legnagyobb fenntartható hozam elérése, a fogások visszadobásának megtiltása, az átruházható halászati koncessziók kötelező érvényű létrehozása, a halászhajók leszerelésére vonatkozó tervek vagy az időszakos leállások támogatásának tilalma stb.);

47. következőképp úgy véli, hogy az ETHA-rendelet jelenlegi tervezetét elfogadása előtt még jelentős mértékben módosítani kellene.

II. MÓDOSÍTÁSOKRA VONATKOZÓ AJÁNLÁSOK

1. módosítás

(9) preambulumbekzdés

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
<p>(9) Rendkívül fontos, hogy a környezetvédelmi szempontok jobban beépüljenek a KHP-ba, amelynek teljesítenie kell az Unió környezetvédelmi politikájának és az Európa 2020 stratégiának a célkitűzéseit és céljait. A KHP célja az élő tengeri biológiai erőforrások oly módon történő kiaknázása, hogy a halállományok olyan szinten álljanak helyre és maradjanak fenn, ami legkésőbb 2015-ig lehetővé teszi a legnagyobb fenntartható hozam elérését. A KHP a halászati gazdálkodás során elővigyázatos és ökoszisztéma-alapú megközelítéseket alkalmaz. Következésképpen az ETHA-nak a tengeri környezetvédelmi politika területén a közösségi fellépés kereteinek meghatározásáról szóló, 2008. június 17-i 2008/56/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben (a tengervédelmi stratégiáról szóló keretirányelv) foglaltak szerint hozzá kell járulnia a tengeri környezet védelméhez.</p>	<p>(9) Rendkívül fontos, hogy a környezetvédelmi szempontok jobban beépüljenek a KHP-ba, amelynek teljesítenie kell az Unió környezetvédelmi politikájának és az Európa 2020 stratégiának a célkitűzéseit és céljait. A KHP célja az élő tengeri biológiai erőforrások oly módon történő kiaknázása, hogy a halállományok olyan szinten álljanak helyre és maradjanak fenn, ami legkésőbb <u>ahol lehetséges</u> – 2015-ig lehetővé teszi a legnagyobb fenntartható hozam elérését. A KHP a halászati gazdálkodás során elővigyázatos és ökoszisztéma-alapú megközelítéseket alkalmaz. Következésképpen az ETHA-nak a tengeri környezetvédelmi politika területén a közösségi fellépés kereteinek meghatározásáról szóló, 2008. június 17-i 2008/56/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben (a tengervédelmi stratégiáról szóló keretirányelv) foglaltak szerint hozzá kell járulnia a tengeri környezet védelméhez.</p>

Indokolás

A KHP-alaprendelet szerint lehetőség szerint 2015-ig el kell érni a legnagyobb fenntartható hozamot. A bekezdésben nem szabad megfeledezni erről az apró különbségről.

2. módosítás

(37) preambulumbekzdés

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
(37) A [KHP-rendelet] 27. cikkében említett átruházható halászati koncessziós rendszerek létrehozásának eredményeképpen és ezen új rendszerek végrehajtása terén a tagállamok támogatása érdekében az ETHA-nak támogatást kell nyújtania a kapacitásépítés és a bevált gyakorlati módszerek cseréje terén.	(37) A [KHP-rendelet] 27. cikkében említett átruházható halászati koncessziós rendszerek <u>fakultatív</u> létrehozásának eredményeképpen és ezen új rendszerek végrehajtása terén a tagállamok támogatása érdekében az ETHA-nak támogatást kell nyújtania a kapacitás kiigazítása és a bevált gyakorlati módszerek cseréje terén.

Indokolás

Az átruházható koncessziós halászati rendszereket fakultatív módon kell létrehozni, és a tagállamok megítélésére kell bízni.

3. módosítás

(38) preambulumbekzdés

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
(38) Az átruházható halászati koncessziók rendszerei bevezetésének versenyképesebbé kell tennie az ágazatot. Következésképpen igény merülhet fel a halászati tevékenységeken kívüli új szakmai lehetőségek iránt. Ezért az ETHA különösen azzal járul hozzá a halász közösségekben megvalósítandó diverzifikációhoz és munkahelyteremtéshez, hogy támogatja az új vállalkozások indítását és a tengeri tevékenységekre szánt hajóknak a kisüzemi part menti halászatot folytató halászhajók nem halászati tevékenységeihez történő átcsoportosítását. Ez utóbbi művelet helyénvalónak tűnik, mivel a kisüzemi part menti halászatot folytató halászhajók nem tartoznak az átruházható halászati koncessziók rendszereinek hatálya alá.	(38) Az átruházható halászati koncessziók rendszerei <u>fakultatív</u> bevezetésének versenyképesebbé kell tennie az ágazatot. Következésképpen igény merülhet fel a halászati tevékenységeken kívüli új szakmai lehetőségek iránt. Ezért az ETHA különösen azzal járul hozzá a halász közösségekben megvalósítandó diverzifikációhoz és munkahelyteremtéshez, hogy támogatja az új <u>halászati</u> vállalkozások indítását, a fiatal halászok pályakezdését és a tengeri tevékenységekre szánt hajóknak a kisüzemi part menti halászatot folytató halászhajók nem halászati tevékenységeihez történő átcsoportosítását. Ez utóbbi művelet helyénvalónak tűnik, mivel a kisüzemi part menti halászatot folytató halászhajók nem tartoznak az átruházható halászati koncessziók rendszereinek hatálya alá.

Indokolás

Az átruházható koncessziós halászati rendszereket fakultatív módon kell létrehozni, és a tagállamok megítélésére kell bízni.

Ahhoz, hogy biztosítani tudjuk a generációk megújulását, és ösztönözzük olyan új, jól képzett halászok érkezését, akik fogékonyak a források hatékonyabb kezelésére, támogatni kell a fiatal halászok pályakezdését.

4. módosítás

(39) preambulumbekzdés

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
<p>(39) A közös halászati politika célkitűzése a halállományok fenntartható kiaknázásának biztosítása. Megállapítást nyert, hogy a túlzott kapacitás a túlhalászás egyik legfőbb kiváltó tényezője. Ezért az uniós halászfloottának a rendelkezésre álló erőforrásokhoz történő igazítása kiemelkedő jelentőségű. A túlzott kapacitás állami támogatással – például a tevékenység ideiglenes beszüntetésére vagy megszüntetésére vonatkozó programokkal és selejtezési rendszerekkel – történő felszámolása eredménytelennek bizonyult. Az ETHA ezért támogatni fogja az érintett piaci szereplők túlzott kapacitásának csökkentését, valamint megnövekedett gazdasági teljesítményének és jövedelmezőségének javítását célzó, átruházható halászati koncessziós rendszerek létrehozását és irányítását.</p>	<p>(39) A közös halászati politika célkitűzése a halállományok fenntartható kiaknázásának biztosítása. Megállapítást nyert, hogy a túlzott kapacitás a túlhalászás egyik legfőbb kiváltó tényezője. Ezért az uniós halászfloottának a rendelkezésre álló erőforrásokhoz történő igazítása kiemelkedő jelentőségű. A túlzott kapacitás állami támogatással – például a tevékenység ideiglenes beszüntetésére vagy megszüntetésére vonatkozó programokkal és selejtezési rendszerekkel – történő felszámolását szigorú felügyelet mellett folytatni kell eredménytelennek bizonyult. Az ETHA ezért adott esetben támogatni fogja az érintett piaci szereplők túlzott kapacitásának csökkentését, valamint megnövekedett gazdasági teljesítményének és jövedelmezőségének javítását célzó, átruházható halászati koncessziós rendszerek létrehozását és irányítását.</p>

Indokolás

A halászati erőfeszítés kiigazítási terveit, amelyek magukban foglalják a halászhajók leszereléséhez nyújtott támogatásokat is, nem szabad elvetni. A halászhajók támogatott leszerelése lehetővé teszi a halászati kapacitás csökkentését nehéz helyzetben (forráshiány stb.), és ezáltal elkerülhetővé teszi az egészséges halgazdaságok tevékenységének beszüntetését. Ezeket a támogatásokat fenn kell tartani, figyelmet fordítva a halászati erőfeszítés mérséklésének tényleges körülményeire, e támogatás feltételül szabva a halászati jogok megvonását.

5. módosítás

(41) preambulumbekzdés

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
<p>(41) Rendkívül fontos, hogy a környezetvédelmi szempontok beépüljenek az ETHA-ba, és támogatást kapjon a KHP szerinti állományvédelmi intézkedések végrehajtása, figyelembe véve azonban az uniós vizek eltérő feltételeit. E célból elengedhetetlen az állományvédelmi intézkedések regionalizált megközelítésének kidolgozása.</p>	<p>(41) Rendkívül fontos, hogy a környezetvédelmi szempontok beépüljenek az ETHA-ba, és támogatást kapjon a KHP szerinti állományvédelmi intézkedések végrehajtása, figyelembe véve azonban az uniós vizek eltérő feltételeit. E célból elengedhetetlen az állományvédelmi intézkedések regionalizált megközelítésének kidolgozása.</p> <p>(42) <u>Tekintettel az átmeneti vizek, valamint a folyami és tavi ökológiai folyosók sérülékeny jellegére, a közös halászati politika megvalósítása során nem szabad megfeledezni a bonyolult, kölcsönhatásokkal rendelkező vízi ökoszisztémák védelméről, és kiemelt figyelmet kell fordítani a nagy értékű, kihalás által veszélyeztetett fajok – különösen az anadróm és katadróm vándorló fajok – fenntartására és gvarapítására;</u></p>

Indokolás

Fontos, hogy – többek között a folyók áramlását akadályozó tényezők megszüntetése révén – növeljük a folyami és tavi ökológiai folyosók szerepét a vándorló halfajok teljes életciklusa feltételeinek biztosítása érdekében.

6. módosítás

(62) preambulumbekzdés

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
(62) Kiemelten kell kezelni a termelői szervezeteket és azok szövetségeit, támogatást biztosítva számukra. A tárolási támogatáshoz nyújtott ellentételezést, valamint a termelési és értékesítési tervekre vonatkozó támogatást fokozatosan ki kell vezetni, mivel ezek a meghatározott támogatások elveszítették jelentőségüket, figyelembe véve az ilyen jellegű termékek uniós piaci struktúrájának alakulását és az erős termelői szervezetek növekvő jelentőségét.	(62) Kiemelten kell kezelni a termelői szervezeteket és azok szövetségeit, támogatást biztosítva számukra. A tárolási támogatáshoz nyújtott ellentételezést, valamint a termelési és értékesítési tervekre vonatkozó támogatást fokozatosan ki kell vezetni, mivel ezek a meghatározott támogatások elveszítették jelentőségüket, figyelembe véve az ilyen jellegű termékek uniós piaci struktúrájának alakulását és az erős termelői szervezetek növekvő jelentőségét.

Indokolás

Nem tűnik helyénvalónak a tárolási támogatások fokozatos csökkentése akkor, amikor – a KHP-alaprendelet 15. cikke értelmében – a halászhajókat fokozatosan kötelezni fogják az összes fogás, ideértve a visszadobásokat is, partra szállítására. Hasznosnak tűnik a tárolási támogatás, mivel lehetővé teszi a szervezetek számára ezeknek a kirakodott mennyiségeknek a kezelését, mielőtt hasznosítanák őket.

7. módosítás

3. cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
3. cikk Fogalm meghatározások	3. cikk Fogalm meghatározások
(1) E rendelet alkalmazásában és a (2) bekezdés sérelme nélkül [a közös halászati politikáról szóló rendelet] 5. cikkében, [a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről szóló rendelet] 5. cikkében, az 1224/2009/EK tanácsi rendelet 4. cikkében és a [közös rendelkezések megállapításáról szóló rendelet] 2. cikkében szereplő fogalm meghatározások alkalmazandók.	(1) E rendelet alkalmazásában és a (2) bekezdés sérelme nélkül [a közös halászati politikáról szóló rendelet] 5. cikkében, [a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről szóló rendelet] 5. cikkében, az 1224/2009/EK tanácsi rendelet 4. cikkében és a [közös rendelkezések megállapításáról szóló rendelet] 2. cikkében szereplő fogalm meghatározások alkalmazandók.
(2) E rendelet alkalmazásában:	(2) E rendelet alkalmazásában:
1. „közös információmegosztási környezet”: a tengeri tevékenységek helyzetismeretének javítása érdekében a különböző ágazatbeli felhasználók közötti információcseréhez kifejlesztett, decentralizált felépítésű rendszerek hálózata;	1. „közös információmegosztási környezet”: a tengeri tevékenységek helyzetismeretének javítása érdekében a különböző ágazatbeli felhasználók közötti információcseréhez kifejlesztett, decentralizált felépítésű rendszerek hálózata;
2. „ágazatközi műveletek”: olyan kezdeményezések, amelyek az Európai Unió működéséről szóló szerződésben foglaltaknak megfelelően kölcsönösen kedveznek a különböző ágazatoknak és/vagy ágazati politikáknak, és amelyek a vonatkozó szakpolitikai területekre kiterjedő intézkedésekkel nem valósíthatók meg teljes egészében;	2. „ágazatközi műveletek”: olyan kezdeményezések, amelyek az Európai Unió működéséről szóló szerződésben foglaltaknak megfelelően kölcsönösen kedveznek a különböző ágazatoknak és/vagy ágazati politikáknak, és amelyek a vonatkozó szakpolitikai területekre kiterjedő intézkedésekkel nem valósíthatók meg teljes egészében;
3. „elektronikus rögzítési és jelentéstételi rendszer”: az 1224/2009/EK tanácsi rendelet 15., 24. és 63. cikkében említett elektronikus adatrögzítési és jelentéstételi rendszer;	3. „elektronikus rögzítési és jelentéstételi rendszer”: az 1224/2009/EK tanácsi rendelet 15., 24. és 63. cikkében említett elektronikus adatrögzítési és jelentéstételi rendszer;
4. „európai tengeri megfigyelési és adathálózat”: a nemzeti tengeri megfigyelési és adatprogramokat egy közös és hozzáférhető európai forrásba integráló hálózat;	4. „európai tengeri megfigyelési és adathálózat”: a nemzeti tengeri megfigyelési és adatprogramokat egy közös és hozzáférhető európai forrásba integráló hálózat;
5. „halászati terület”: olyan terület, amely tó- vagy tengerparttal vagy kisebb tóval vagy folyótorkolattal rendelkezik, és jelentős mértékű foglalkoztatást biztosít a halászati vagy az akvakultúra-ágazatban, és amelyet a tagállamok ilyen területként jelöltek ki;	5. „halászati terület”: olyan terület, amely tó- vagy tengerparttal vagy kisebb tóval vagy folyótorkolattal rendelkezik, és jelentős mértékű foglalkoztatást biztosít a halászati vagy az akvakultúra-ágazatban, és amelyet a tagállamok ilyen területként jelöltek ki;

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
6. „halász”: bármely olyan személy, aki működő halászhajó fedélzetén a tagállam által elismerten hivatás-szerű halászatot folytat, vagy aki – hajó nélkül – a tagállam által elismert módon tengeri élőlények hiva-tásszerű lehalaszását folytatja;	6. „halász”: bármely olyan személy, aki működő halász-hajó fedélzetén a tagállam által elismerten hivatás-szerű halászatot folytat, vagy aki – hajó nélkül – a tagállam által elismert módon tengeri élőlények hiva-tásszerű lehalaszását folytatja;
7. „integrált tengerpolitika” (ITP): olyan uniós politika, amelynek célja – koherens tengerügyi vonatkozású szakpolitikák és ez irányú nemzetközi együttműködés révén – a tagállamok, nevezetesen az Unió szigetei, part menti és legkülső régiói, valamint a tengeri ágazat fenntartható fejlődésének, gazdasági növekedé-sének és társadalmi kohéziójának maximalizálására irányuló, összehangolt és koherens döntéshozatal előmozdítása;	7. „integrált tengerpolitika” (ITP): olyan uniós politika, amelynek célja – koherens tengerügyi vonatkozású szakpolitikák és ez irányú nemzetközi együttműködés révén – a tagállamok, nevezetesen az Unió szigetei, part menti és legkülső régiói, valamint a tengeri ágazat fenntartható fejlődésének, gazdasági növekedé-sének és társadalmi kohéziójának maximalizálására irányuló, összehangolt és koherens döntéshozatal előmozdítása;
8. „integrált tengerfelügyelet”: az európai tengerek felügyeletére irányuló tevékenységek eredményes-ségének és hatékonyságának javítását célzó, ágazat-közi és határokon átnyúló információcsere és együtt-működés révén megvalósuló uniós kezdeményezés;	8. „integrált tengerfelügyelet”: az európai tengerek felügyeletére irányuló tevékenységek eredménys-ségének és hatékonyságának javítását célzó, ágazat-közi és határokon átnyúló információcsere és együtt-működés révén megvalósuló uniós kezdeményezés;
9. „szabálytalanság”: a 2988/95/EK tanácsi rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében meghatározott szabály-talanság;	9. „szabálytalanság”: a 2988/95/EK tanácsi rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében meghatározott szabály-talanság;
10. „belvízi halászat”: a kizárólag belvizeken működő hajókkal vagy jégshalászatra használt egyéb eszközök-vel, kereskedelmi célból végzett halászat;	10. „belvízi halászat”: a kizárólag belvizeken működő hajókkal vagy jégshalászatra használt egyéb eszközök-vel, kereskedelmi célból végzett halászat;
11. „a part menti övezetek integrált kezelése”: a part menti övezetek integrált kezeléséről szóló, 2002. május 30-i 2002/413/EK európai parlamenti és tanácsi ajánlásban meghatározott stratégiák és intéz-kedések;	11. „a part menti övezetek integrált kezelése”: a part menti övezetek integrált kezeléséről szóló, 2002. május 30-i 2002/413/EK európai parlamenti és tanácsi ajánlásban meghatározott stratégiák és intéz-kedések;
12. „integrált tengerpolitikai irányítás”: az óceánokat, a tengereket és a part menti régiókat érintő összes uniós ágazati szakpolitika összehangolt irányítása;	12. „integrált tengerpolitikai irányítás”: az óceánokat, a tengereket és a part menti régiókat érintő összes uniós ágazati szakpolitika összehangolt irányítása;
13. „tengeri régiók”: a 2004/585/EK tanácsi határozat I. mellékletében meghatározott földrajzi területek és a regionális halászati gazdálkodási szervezetek által megállapított területek;	13. „tengeri régiók”: a 2004/585/EK tanácsi határozat I. mellékletében meghatározott földrajzi területek és a regionális halászati gazdálkodási szervezetek által megállapított területek;
14. „tengeri területrendezés”: az a folyamat, amelynek során a hatóságok – ökológiai, gazdasági és társa-dalmi célkitűzések elérése érdekében – elemzik és meghatározzák a tengeri területeken folytatott emberi tevékenységek térbeli és időbeli elosztását;	14. „tengeri területrendezés”: az a folyamat, amelynek során a hatóságok – ökológiai, gazdasági és társa-dalmi célkitűzések elérése érdekében – elemzik és meghatározzák a tengeri területeken folytatott emberi tevékenységek térbeli és időbeli elosztását;
15. „intézkedés”: műveletek sorozata;	15. „intézkedés”: műveletek sorozata;
16. „közkiadás”: a tagállamok, a regionális vagy a helyi hatóságok vagy az Európai Unió költségvetéséből műveletek finanszírozásához nyújtott bármely hozzájárulás, illetve bármely hasonló kiadás. A műveletek finanszírozásához nyújtott bármely olyan hozzájárulás, amely egy vagy több regio-nális vagy helyi hatóság közjogi intézményei vagy társulásai, vagy az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irány-elvvel összhangban eljáró közjogi intézmények költségvetéséből származik, közpénzből történő hozzájárulásnak tekintendő;	16. „közkiadás”: a tagállamok, a regionális vagy a helyi hatóságok vagy az Európai Unió költségve-téséből műveletek finanszírozásához nyújtott bármely hozzájárulás, illetve bármely hasonló kiadás. A műveletek finanszírozásához nyújtott bármely olyan hozzájárulás, amely egy vagy több regionális vagy helyi hatóság közjogi intéz-ményei vagy társulásai, vagy az építési beruhá-zásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljá-rásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel összhangban eljáró közjogi intézmé-nyek költségvetéséből származik, közpénzből történő hozzájárulásnak tekintendő;

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
17. „tengeri medencékhez kapcsolódó stratégia”: adott földrajzi területre vonatkozó, az európai intézmények, a tagállamok, a tagállami régiók és – adott esetben – a közös tengeri medencével rendelkező harmadik országok által kialakított strukturált együttműködési keret; a stratégia figyelembe veszi a tengeri medence földrajzi, éghajlati, gazdasági és politikai sajátosságait;	17. „tengeri medencékhez kapcsolódó stratégia”: adott földrajzi területre vonatkozó, az európai intézmények, a tagállamok, a tagállami régiók és – adott esetben – a közös tengeri medencével rendelkező harmadik országok által kialakított strukturált együttműködési keret; a stratégia figyelembe veszi a tengeri medence földrajzi, éghajlati, gazdasági és politikai sajátosságait;
18. „kisüzemi part menti halászat”: a 12 méter teljes hosszúságot el nem érő hajóról végzett, és a közösségi halászhajó-nyilvántartásról szóló, 2003. december 30-i 26/2004/EK bizottsági rendelet I. mellékletének 3. táblázatában felsorolt vontatott eszközt igénybe nem vevő halászat;	18. „kisüzemi part menti halászat”: a 12 méter teljes hosszúságot el nem érő hajóról végzett, és a közösségi halászhajó-nyilvántartásról szóló, 2003. december 30-i 26/2004/EK bizottsági rendelet I. mellékletének 3. táblázatában felsorolt vontatott eszközt igénybe nem vevő halászat, <u>kivéve a megfelelő meghatározás kidolgozását igénylő regionális vagy helyi sajátosságokat;</u>
19. „kizárólag belvizeken működő hajók”: belvizeken kereskedelmi halászatot folytató és az uniós halászflootta-nyilvántartásban nem szereplő hajók.	19. „kizárólag belvizeken működő hajók”: belvizeken kereskedelmi halászatot folytató és az uniós halászflootta-nyilvántartásban nem szereplő hajók;
	20. <u>„akvakultúrával foglalkozó gazdálkodó”: bárki, aki a tagállam által elismert hivatalos akvakultúra terén, erre a célra szolgáló hajón végzi tevékenységét, vagy pedig hajó használata nélkül végez hivatásos termelő-tevékenységet;</u>
	20a. „kagyló- és rákhalász”: olyan személy, aki – szelektív, speciális eszközökkel – kizárólag puhatestűek, rákfélék, zsákállatok, tüskésbőrűek vagy más tengeri gerinctelen állatok egy vagy több fajának fogása céljából gyalog vagy hajón halászati tevékenységet végez, illetve extenzív vagy félintenzív tenyésztést folytat;
	21. <u>„halvédelmi tevékenységek”: a nyilvános vizekben a halállomány megőrzése és növelése érdekében kifejlesztett tevékenységek, többek között a bármely életciklusban megvalósuló visszatelepítés céljával történő haltenyésztés.</u>

8. módosítás

6. cikk (4) bekezdés

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
(4) A fenntartható és erőforrás-hatékony halászat előmozdítása, kiemelt figyelmet fordítva a következő területekre: a) a halászat tengeri környezetre gyakorolt hatásának csökkentése; b) a tengeri biológiai sokféleség és a tengeri ökoszisztémák védelme és helyreállítása, beleértve az általuk nyújtott szolgáltatásokat.	(4) A fenntartható és erőforrás-hatékony halászat előmozdítása, kiemelt figyelmet fordítva a következő területekre: a) a halászat tengeri környezetre gyakorolt hatásának csökkentése; b) a tengeri biológiai sokféleség és a tengeri ökoszisztémák védelme és helyreállítása, beleértve az általuk nyújtott szolgáltatásokat. <u>(c) a környezetvédelmi és/vagy kereskedelmi szempontból fontos, kihalás által veszélyeztetett és túlzott halászatnak kitett halfajok fenntartása és gyarapítása, egyebek mellett halvédelmi tevékenységek kialakításával és továbbfejlesztésével;</u>

Indokolás

Úgy véljük, hogy a halállomány végletes csökkenése esetén a haltenyésztés eszközeihez kell nyúlni.

9. módosítás

13. cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
A következő műveletek nem támogathatók az ETHA keretében:	A következő műveletek nem támogathatók az ETHA keretében:
a) a hajó halászati kapacitását növelő műveletek;	a) a hajó halászati kapacitását növelő műveletek;
b) új halászhajók építése, halászhajók leszerelése vagy behozatala;	b) új halászhajók építése, halászhajók leszerelése vagy behozatala;
c) a halászati tevékenységek ideiglenes beszüntetése;	e) a halászati tevékenységek ideiglenes beszüntetése;
d) kísérleti halászat;	d) kísérleti halászat;
e) üzleti tevékenység tulajdonjogának átadása;	e) üzleti tevékenység tulajdonjogának átadása;
f) közvetlen újratelepítés, kivéve, ha azt valamely uniós jogi aktus állományvédelmi intézkedésként kifejezetten előírja, illetve kísérleti újratelepítés esetén.	f) közvetlen újratelepítés, kivéve, ha azt valamely uniós jogi aktus állományvédelmi intézkedésként kifejezetten előírja, illetve kísérleti újratelepítés esetén.

Indokolás

A legkülső régiókban támogatni kell a halászhajók építését, mivel ezeknek a régióknak javítaniuk kell munkaeszközeiket, hogy a hajók jobban megfeleljenek az erőforrás-kezelési előírásoknak, valamint a termékek egészségügyi minőségi követelményeinek.

A halászhajók támogatott leszerelése lehetővé teszi a halászati kapacitás csökkentését nehéz helyzetben (forráshiány stb.), és ezáltal elkerülhetővé teszi a tevékenységnek az egészséges halgazdaságokhoz történő átirányítását. Ezeket a támogatásokat fenn kell tartani, figyelmet fordítva a halászati erőfeszítés mérséklésének tényleges körülményeire a halászati jogok megfelelőbb kezelésével.

A halászati tevékenység átmeneti szüneteltetésének finanszírozása lehetővé teszi a hajók környezetszennyezés esetén bekövetkező kényszerleállásának kompenzálását vagy a bizonyos fajok esetében előírt biológiai regeneráció (mint például a szardellák esetében) ellentételezését. Finanszírozás hiányában az érintett hajók valószínűleg más halfajokra irányítanák át tevékenységüket, azok állományát befolyásolva.

10. módosítás

15. cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
(1) A 2014–2020 közötti időszak vonatkozásában az ETHA-ból finanszírozandó kötelezettségvállalások tekintetében rendelkezésre álló, megosztott irányítás keretébe tartozó források összege – a II. mellékletben feltüntetett éves bontásnak megfelelően – jelenlegi áron 5 520 000 000 EUR.	(1) A 2014–2020 közötti időszak vonatkozásában az ETHA-ból finanszírozandó kötelezettségvállalások tekintetében rendelkezésre álló, megosztott irányítás keretébe tartozó források összege – a II. mellékletben feltüntetett éves bontásnak megfelelően – jelenlegi áron 5 520 000 000 EUR.
(2) Az (1) bekezdésben említett forrásokból 4 535 000 000 EUR-t kell elkülöníteni az V. cím I., II. és III. fejezete értelmében a halászat, az akvakultúra és a halászati területek fenntartható fejlesztése céljára.	(2) Az (1) bekezdésben említett forrásokból 4 535 000 000 EUR-t kell elkülöníteni az V. cím I., II., és III. és IV. fejezete értelmében a halászat, az akvakultúra és a halászati területek fenntartható fejlesztése céljára.

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
(3) Az (1) bekezdésben említett forrásokból 477 000 000 EUR-t kell elkülöníteni a 78. cikk szerinti ellenőrzési és végrehajtási intézkedésekre.	(3) Az (1) bekezdésben említett forrásokból 477 000 000 EUR-t kell elkülöníteni a 78. cikk szerinti ellenőrzési és végrehajtási intézkedésekre.
(4) Az (1) bekezdésben említett forrásokból 358 000 000 EUR-t kell elkülöníteni a 79. cikk szerinti adatgyűjtési intézkedésekre.	(4) Az (1) bekezdésben említett forrásokból 358 000 000 EUR-t kell elkülöníteni a 79. cikk szerinti adatgyűjtési intézkedésekre.
(5) Az V. cím V. fejezete értelmében a legkülső régióknak nyújtott ellentételezésre elkülönített források éves szinten nem haladják meg: <ul style="list-style-type: none"> — a 4 300 000 EUR-t az Azori-szigetek és Madeira esetében; — az 5 800 000 EUR-t a Kanári-szigetek esetében; — a 4 900 000 EUR-t Francia Guyana és Réunion esetében. 	(5) Az V. cím V. fejezete értelmében a legkülső régióknak nyújtott ellentételezésre elkülönített források éves szinten nem haladják meg: <ul style="list-style-type: none"> — a 4 300 000 EUR-t az Azori-szigetek és Madeira esetében; — az 5 800 000 EUR-t a Kanári-szigetek esetében; — a 4 900 000 EUR-t Francia Guyana és Réunion esetében. — <u>a ... EUR-t Guadeloupe, Martinique és Mayotte esetében.</u>
(6) Az (1) bekezdésben említett forrásokból 45 000 000 EUR-t 2014-től 2018-ig bezárólag a 72. cikk szerinti tárolási támogatásra kell elkülöníteni.	(6) Az (1) bekezdésben említett forrásokból 45 000 000 EUR-t 2014-től 2018-ig bezárólag a 72. cikk szerinti tárolási támogatásra kell elkülöníteni.

Indokolás

Ez a cikk, minden bizonnyal figyelmetlenségéből, nem tartalmazza az értékesítésre és a feldolgozásra vonatkozó intézkedéseket, jóllehet azok jelen rendelet V. címében szerepelnek. A KHP-alaprendeletnek megfelelően az összes legkülső régiót figyelembe kell venni a kompenzációs támogatásoknál. Meg kell határozni egy összeget Guadeloupe-ra, Martinique-re és Mayotte-ra is.

11. módosítás

26. cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
Az e fejezet alapján nyújtott támogatásnak hozzá kell járulnia a 6. cikk (2) és (4) bekezdésében megállapított uniós prioritások megvalósításához.	Az e fejezet alapján nyújtott támogatásnak hozzá kell járulnia a 6. cikk (1), (2) és (4) bekezdésében megállapított uniós prioritások megvalósításához.

Indokolás

Jelen rendelet 6. cikkének (1) bekezdése a foglalkoztatás javítására és a területi kohézió erősítésére vonatkozik. Elkerülhetetlennek tűnik, hogy a halászati területek fenntartható fejlődésével foglalkozó fejezet tartalmazza ezt a célkitűzést.

12. módosítás

31. cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
A humán tőke és a társadalmi párbeszéd előmozdítása érdekében az ETHA támogathatja: <ul style="list-style-type: none"> a) az egész életen át tartó tanulást, a tudományos ismeretek és innovatív gyakorlatok terjesztését, valamint különösen a tengeri ökoszisztémával való fenntartható gazdálkodáshoz, a tengeri ágazaton belüli tevékenységekhez, az innovációhoz és a vállalkozói készséghez kapcsolódó új szakmai készségek elsajátítását; 	A humán tőke és a társadalmi párbeszéd előmozdítása érdekében az ETHA támogathatja: <ul style="list-style-type: none"> a) az egész életen át tartó tanulást, a tudományos ismeretek és innovatív gyakorlatok terjesztését, valamint különösen a tengeri ökoszisztémával való fenntartható gazdálkodáshoz, a tengeri ágazaton belüli tevékenységekhez, az innovációhoz és a vállalkozói készséghez kapcsolódó új szakmai készségek elsajátítását;

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
<p>b) a hálózatépítést, valamint a tapasztalatok és a bevált gyakorlati módszerek cserét az érdekelt felek között, beleértve a férfiak és nők esélyegyenlőségét előmozdító szervezeteket;</p> <p>c) országos, regionális, illetve helyi szinten a halászok és más érdekelt felek részvételével folytatott társadalmi párbeszéd előmozdítását.</p> <p>(2) Az (1) bekezdésben említett támogatásban azoknak az önálló vállalkozó halászoknak a házastársai vagy – amennyiben és olyan mértékben, ahogyan azt a nemzeti jog elismeri – élettársai is részesülhetnek, akik nem alkalmazottak vagy üzleti partnerek, amennyiben szokásosan, a nemzeti jogban megállapított feltételek mellett vesznek részt az önfoglalkoztató halász tevékenységeiben vagy kiegészítő feladatokat látnak el.</p>	<p>b) a hálózatépítést, valamint a tapasztalatok és a bevált gyakorlati módszerek cserét az érdekelt felek között, beleértve a férfiak és nők esélyegyenlőségét előmozdító szervezeteket;</p> <p>c) országos, regionális, illetve helyi szinten a halászok és más érdekelt felek részvételével folytatott társadalmi párbeszéd előmozdítását.</p> <p>(2) Az (1) bekezdésben említett támogatásban azoknak az önálló vállalkozó halászoknak a házastársai vagy – amennyiben és olyan mértékben, ahogyan azt a nemzeti jog elismeri – élettársai is részesülhetnek, akik nem alkalmazottak vagy üzleti partnerek, <u>akárcsak más, alkalmassági bizonyítvánnyal rendelkező személyek</u>, amennyiben szokásosan, a nemzeti jogban megállapított feltételek mellett vesznek részt az önfoglalkoztató halász tevékenységeiben vagy kiegészítő feladatokat látnak el.</p>

13. módosítás

32. cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
<p>(1) A halászon kívüli diverzifikáció és munkahelyteremtés elősegítése érdekében az ETHA támogathatja:</p> <p>a) halászon kívüli vállalkozások indítását;</p> <p>b) a kisüzemi part menti halászatot folytató halászhajók utólagos felszerelését a halászon kívüli tevékenységhez való átcsoportosításuk érdekében.</p> <p>(2) Az (1) bekezdés a) pontja szerinti támogatásban azok a halászok részesülhetnek, akik:</p> <p>a) az új tevékenységeik fejlesztésére vonatkozó üzleti tervet nyújtanak be;</p> <p>b) megfelelő szakmai készségekkel rendelkeznek, amelyek a 31. cikk (1) bekezdésének a) pontja alapján finanszírozott műveletek révén is elsajátíthatók.</p> <p>(3) Az (1) bekezdés b) pontja szerinti támogatásban azok a kisüzemi part menti halászatot folytató halászok részesülhetnek, akik aktívként lajstromozott uniós halászhajó tulajdonosai, és akik a kérelem benyújtásának időpontját megelőző két évben legalább 60 napig folytattak halászati tevékenységet a tengeren. A halászhajó halászati engedélyét végérvényesen vissza kell vonni.</p> <p>(4) Az (1) bekezdésben említett kedvezményezettek a támogatás utolsó részletének átvételét követő öt évben nem folytathatnak hivatásszerűen halászati tevékenységet.</p>	<p>(1) A halászon kívüli diverzifikáció és a munkahelyteremtés elősegítése érdekében az ETHA támogathatja:</p> <p>a) <u>a fiatal halászok szakmába kerülését egyéni támogatásokkal;</u></p> <p>b) <u>a tengeri környezetre irányuló felfedező akciókat a halászati tevékenység kiegészítéseként;</u></p> <p>a) halászon kívüli vállalkozások indítását;</p> <p>b) a kisüzemi part menti halászatot folytató halászhajók utólagos felszerelését a halászon kívüli tevékenységekhez való átcsoportosításuk érdekében;</p> <p>e) <u>a halászhajók halászati tevékenysége végleges beszüntetésének finanszírozását.</u></p> <p>(2) Az (1) bekezdés a) pontja szerinti támogatásban azok a halászok részesülhetnek, akik:</p> <p>a) az új tevékenységeik fejlesztésére vonatkozó üzleti tervet nyújtanak be;</p> <p>b) megfelelő szakmai készségekkel rendelkeznek, amelyek a 31. cikk (1) bekezdésének a) pontja alapján finanszírozott műveletek révén is elsajátíthatók.</p> <p>(3) Az (1) bekezdés b) pontja szerinti támogatásban azok a kisüzemi part menti halászatot folytató halászok részesülhetnek, akik aktívként lajstromozott uniós halászhajó tulajdonosai, és akik a kérelem benyújtásának időpontját megelőző két évben legalább 60 napig folytattak halászati tevékenységet a tengeren. A halászhajó halászati engedélyét végérvényesen vissza kell vonni.</p> <p>(4) <u>A halászati tevékenység beszüntetése esetén a</u> Az (1) bekezdésben említett kedvezményezettek a támogatás utolsó részletének átvételét követő öt évben nem folytathatnak hivatásszerűen halászati tevékenységet.</p>

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
<p>(5) Az (1) bekezdés b) pontja szerinti támogatható költségek a hajó más tevékenységekhez történő átcsoportosítása érdekében elvégzett átalakításának költségeire korlátozódnak.</p> <p>(6) Az (1) bekezdés a) pontja alapján nyújtott pénzügyi támogatás összege nem haladhatja meg az egyes műveletekre vonatkozó üzleti tervben előirányzott költségvetés 50 %-át, és összege műveletenként legfeljebb 50 000 EUR lehet.</p>	<p>(5) Az (1) bekezdés db pontja szerinti támogatható költségek a hajó más tevékenységekhez történő átcsoportosítása érdekében elvégzett átalakításának költségeire korlátozódnak.</p> <p><u>(6) A halászati tevékenységnek az (1) bekezdés e) pontja szerinti végleges beszüntetése kizárólag az alábbi esetekben lehetséges:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> — <u>a halászhajó leselejtezése,</u> — <u>tagállami lobogó alatt hajózó, és a Közösségben bejegyzésre került hajó halászati tevékenységtől eltérő célra való alkalmazása.</u> <p><u>(7) Az (1) bekezdés e) pontja szerint támogatható kiadások az alábbiakra korlátozódnak:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> — <u>a halászhajó nemzeti piacon regisztrált ára vagy biztosítási értéke,</u> — <u>a halászhajó forgalma,</u> — <u>a halászhajó kora vagy tonnatartalma vagy motorjának GT vagy kW értékben kifejezett teljesítménye.</u> <p><u>(8) A halászati tevékenységnek az (1) bekezdés e) pontja szerinti végleges beszüntetése esetén a halászati engedély és a halászhajóhoz kapcsolódó többi halászati jog véglegesen visszavonásra kerül.</u></p> <p>(6) Az (1) bekezdés ac pontja alapján nyújtott pénzügyi támogatás összege nem haladhatja meg az egyes műveletekre vonatkozó üzleti tervben előirányzott költségvetés 50 %-át, és összege műveletenként legfeljebb 50 000 EUR lehet.</p>

Indokolás

Az átképzések finanszírozását ki kell egészíteni a halászhajók leselejtezés általi leszerelésével, az előző alapon (EHA) előírtak szerint. Ez az intézkedés lehetővé teszi a kapcsolódó halászati jogok tényleges megszüntetését, ezzel csökkentve a globális halászati kapacitást.

Ahhoz, hogy biztosítani tudjuk a generációk megújulását, és ösztönözzük olyan új, jól képzett halászok érkezését, akik fogékonyak a források hatékonyabb kezelésére, elengedhetetlenül fontosnak tűnik a fiatal halászok pályakezdésének támogatása is.

14. módosítás

33. cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
<p>(1). A halászok fedélzeti munkakörülményeinek javítása érdekében az ETHA támogathatja a fedélzeti és egyéni felszerelésekre irányuló beruházásokat, amennyiben ezek a beruházások túlmutatnak a nemzeti vagy uniós jogszabályok által előírt szabványokon.</p> <p>(2) A támogatásban halászok vagy halászhajó-tulajdonosok részesülhetnek.</p>	<p>(1) A halászok fedélzeti munkakörülményeinek javítása érdekében az ETHA támogathatja a fedélzeti és egyéni felszerelésekre irányuló beruházásokat, amennyiben ezek a beruházások túlmutatnak a nemzeti vagy az uniós jogszabályok által előírt szabványokon.</p> <p>(2) A támogatásban halászok vagy halászhajó-tulajdonosok részesülhetnek.</p>

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
(3) Ha a művelet fedélzeti beruházásból áll, a támogatás a programozási időszak során ugyanazon halászhajó számára legfeljebb egyszer nyújtható. Ha a művelet egyéni felszerelésre irányuló beruházásból áll, a támogatás a programozási időszak során ugyanazon kedvezményezett számára legfeljebb egyszer nyújtható.	(3) Ha a művelet fedélzeti beruházásból áll, a támogatás a programozási időszak során ugyanazon halászhajó számára legfeljebb egyszer nyújtható. Ha a művelet egyéni felszerelésre irányuló beruházásból áll, a támogatás a programozási időszak során ugyanazon kedvezményezett számára legfeljebb egyszer nyújtható.
(4) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 150. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az (1) bekezdés alapján támogatható művelettípusok meghatározása érdekében.	(4 2) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 150. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az (1) bekezdés alapján támogatható művelettípusok meghatározása érdekében.

Indokolás

Nem szabad megfosztani a támogatástól az olyan országokból származó halászokat, amelyekben az egészségügy és a biztonság terén magas szintűek a szabályozási követelmények. A halászok közötti egyenlőség érdekében inkább az európai normákat kell mértékadónak tekinteni.

Egyébként pedig nem indokolt a támogatás lehetőségének egyszeri alkalomra való korlátozása egy 7 éves ETHA-program esetén, ha el szeretnénk érni a hajósok biztonsági körülményeinek javulását.

15. módosítás

33a. cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
	<p><u>Állami támogatás a halászati tevékenységek ideiglenes szüneteltetése esetén</u></p> <p><u>(1) Az ETHA a 2014 és 2020 közötti időszak folyamán (a problémák függvényében) meghatározott időtartamig hozzájárulhat a halászati tevékenység szüneteltetése esetén a halászoknak és halászhajó-tulajdonosoknak nyújtandó támogatási intézkedések finanszírozásához. Ennek az intézkedésnek az érintett halászati tevékenység leginkább kiszolgáltatott szereplőit kell megcéloznia, akik nem rendelkeznek egyéb halászati alternatívával (egyéb fajok halászata).</u></p> <p><u>(2) A halászat ismétlődő szezonális felfüggesztése az e rendelet szerint támogatott járulékok vagy kifizetések szempontjából nem vehető figyelembe.</u></p>

Indokolás

A halászati tevékenység átmeneti szüneteltetésének finanszírozása lehetővé teszi a hajók környezetszennyezés esetén bekövetkező kényszerleállásának kompenzálását vagy a bizonyos fajok esetében előírt biológiai regeneráció (mint például a szardellák esetében) ellentételezését. Finanszírozás hiányában az érintett hajók valószínűleg más halfajokra irányítanák át tevékenységüket. Az előző alap (EHA) ezt az intézkedést több ízben is hatékonyan alkalmazta.

16. módosítás

35. cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
(1). A [közös halászati politikáról szóló rendelet] 17. és 21. cikke szerinti védelmi intézkedések hatékony végrehajtása érdekében az ETHA támogathatja:	(1) A [közös halászati politikáról szóló rendelet] 17. és 21. cikke szerinti védelmi intézkedések hatékony <u>kidolgozása és végrehajtása</u> érdekében az ETHA támogathatja:

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
a) a [közös halászati politikáról szóló rendelet] 17. és 21. cikke szerinti védelmi intézkedések végrehajtásához szükséges műszaki és adminisztratív eszközök megtervezését és kidolgozását;	a) a [közös halászati politikáról szóló rendelet] 17. és 21. cikke szerinti védelmi intézkedések <u>kidolgozásához és végrehajtásához</u> szükséges műszaki és adminisztratív eszközök megtervezését és kidolgozását;
b) az érdekelt felek részvételét [a közös halászati politikáról szóló rendelet] 17. és 21. cikke szerinti védelmi intézkedések megtervezésében és végrehajtásában.	b) az érdekelt felek részvételét [a közös halászati politikáról szóló rendelet] 17. és 21. cikke szerinti védelmi intézkedések megtervezésében és végrehajtásában.
(2) A (1) bekezdésben említett támogatás kizárólag hatóságoknak nyújtható.	(2) A (1) bekezdésben említett támogatás kizárólag hatóságoknak, <u>illetve adott esetben tanácsadó testületeknek</u> nyújtható.

Indokolás

Az alaprendelet 17. és 21. cikke szerinti többéves terveket és más állományvédelmi intézkedéseket már kidolgozásuk szakaszában határozottan segíteni kell a tanácsadó testületeknek, a regionalizáció fontos elemeként.

17. módosítás

36. cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
(1) A halászat tengeri környezetre gyakorolt hatásának csökkentése, a visszadobások megszüntetésének előmozdítása, valamint az élő tengeri biológiai erőforrásoknak a célfajok populációit a legnagyobb fenntartható hozamot eredményező egyedszám feletti szintre helyreállító és azon a szinten fenntartó kiaknázására való áttérés elősegítése érdekében az ETHA azon felszerelésekre irányuló beruházásokat támogathat, amelyek:	(1) A halászat tengeri környezetre gyakorolt hatásának csökkentése, a visszadobások megszüntetésének előmozdítása, valamint az élő tengeri biológiai erőforrásoknak a célfajok populációit a legnagyobb fenntartható hozamot eredményező egyedszám feletti szintre helyreállító és azon a szinten fenntartó kiaknázására való áttérés elősegítése érdekében az ETHA azon felszerelésekre irányuló beruházásokat támogathat, amelyek:
a) javítják a halászeszközök méret- vagy fajszelektivitását;	a) javítják a halászeszközök méret- vagy fajszelektivitását;
b) csökkentik a kereskedelmi állományok nem szándékos kifogását vagy az egyéb járulékos fogásokat;	b) csökkentik a kereskedelmi állományok nem szándékos kifogását vagy az egyéb járulékos fogásokat;
c) korlátozzák a halászat által az ökoszisztémákra vagy a tengerfenékre gyakorolt fizikai és biológiai hatásokat.	c) korlátozzák a halászat által az ökoszisztémákra vagy a tengerfenékre gyakorolt fizikai és biológiai hatásokat.
(2) Támogatás a programozási időszak során ugyanazon uniós halászhajóra és ugyanazon felszereléstípusra legfeljebb egyszer nyújtható.	(2) Támogatás a programozási időszak során ugyanazon uniós halászhajóra és ugyanazon felszereléstípusra legfeljebb egyszer nyújtható.
(3) Ezen intézkedés keretében kizárólag akkor nyújtható támogatás, ha az (1) bekezdésben említett halászeszköznek vagy egyéb felszerelésnek bizonyíthatóan jobb a méretszelektivitása vagy mérsékeltebb hatást gyakorol a nem célfajokra, mint a regionalizációval összefüggésben elfogadott uniós vagy kapcsolódó tagállami nemzeti jogszabályok szerinti szabványos halászeszköz vagy egyéb felszerelés, [a KHP-ről szóló rendeletben] említettek szerint.	(3) Ezen intézkedés keretében kizárólag akkor nyújtható támogatás, ha az (1) bekezdésben említett halászeszköznek vagy egyéb felszerelésnek bizonyíthatóan jobb a méretszelektivitása vagy mérsékeltebb hatást gyakorol a nem célfajokra, mint a regionalizációval összefüggésben elfogadott uniós vagy kapcsolódó tagállami nemzeti jogszabályok szerinti szabványos halászeszköz vagy egyéb felszerelés, [a KHP-ről szóló rendeletben] említettek szerint.
(4) Az alábbiak részesülnek támogatásban:	(4) Az alábbiak részesülnek támogatásban:
a) az uniós halászhajók azon tulajdonosai, akik hajóit aktív hajókként lajstromozták, és akik a kérelem benyújtásának időpontját megelőző két évben legalább 60 napig folytattak halászati tevékenységet a tengeren;	a) az uniós halászhajók azon tulajdonosai, akik hajóit aktív hajókként lajstromozták, és akik a kérelem benyújtásának időpontját megelőző két évben legalább 60 napig folytattak halászati tevékenységet a tengeren;

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
b) azok a halászok, akik a kicserélendő halászeszközök tulajdonosai, és akik a kérelem benyújtásának időpontját megelőző két évben legalább 60 napig dolgoztak halászhajó fedélzetén;	b) azok a halászok, akik a kicserélendő halászeszközök tulajdonosai, és akik a kérelem benyújtásának időpontját megelőző két évben legalább 60 napig dolgoztak halászhajó fedélzetén;
c) a tagállam által elismert halászszervezetek.	c) a tagállam által elismert halászszervezetek.

Indokolás

A halászat technikai fejlődése és a legnagyobb fenntartható hozam lehető legkorábbi elérése érdekében ösztönözni kell a halászeszközök és a hajók modernizálását, csakúgy mint a KHP-alaprendelet szerinti technikai intézkedések végrehajtását. Egyébként pedig nem indokolt a támogatás lehetőségének egyszeri alkalomra való korlátozása egy 7 éves ETHA-program esetén, ha ténylegesen el szeretnénk érni, hogy a halászati technikák fenntarthatóbbak legyenek.

18. módosítás

38. cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
2. Az e cikk szerinti műveleteket közjogi szervek hajtják végre és azokban a tagállam által elismert halászok vagy halászszervezetek, illetve a halászszervezetekkel vagy a 62. cikk szerinti helyi halászati akciócsoportokkal partnerségben együttműködő nem kormányzati szervezetek részeseülhetnek.	(2) Az e cikk szerinti műveleteket közjogi szervek hajtják végre és azokban a tagállam által elismert halászok vagy halászszervezetek, illetve a halászszervezetekkel vagy a 62. cikk szerinti helyi halászati akciócsoportokkal partnerségben együttműködő nem kormányzati szervezetek <u>és tanácsadó testületek</u> részesülhetnek.

Indokolás

A KHP-alaprendelet 52. és azt követő cikkei szélesebb körben kívánják bevonni a regionális tanácsadó testületeket az irányítási intézkedésekbe, és kiterjedtebb javaslattevési lehetőséget biztosítanak a számukra. Ezért ezeknek a testületeknek tevékenységeik során részesülniük kell az ETHA támogatásából.

19. módosítás

39. cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
2. A támogatás nem járulhat hozzá a főhajtómű vagy a segédhajtóművek cseréjéhez vagy korszerűsítéséhez. Támogatás kizárólag halászhajók tulajdonosainak és a programozási időszak során ugyanazon halászhajó számára legfeljebb egyszer nyújtható.	(2) A támogatás nem járulhat hozzá a főhajtómű vagy a segédhajtóművek cseréjéhez vagy korszerűsítéséhez. Támogatás kizárólag halászhajók tulajdonosainak és a programozási időszak során ugyanazon halászhajó számára legfeljebb egyszer nyújtható.

Indokolás

Lehetővé kell tenni a hajtóművek cseréjét, hiszen eléggé meglepő, sőt paradox a hajtóművek felújításának kizárása az ETHA-támogatások köréből. A hajtómű ugyanis az a fő alkatrész, amelyre leginkább irányulhatnak a szennyezőanyag-kibocsátás vagy az üzemanyag-fogyasztás csökkentését célzó erőfeszítések.

20. módosítás

40. cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
3. Az e cikk szerinti támogatás a programozási időszak során ugyanazon halászhajó vagy ugyanazon kedvezményezett számára legfeljebb egyszer nyújtható.	(3) Az e cikk szerinti támogatás a programozási időszak során ugyanazon halászhajó vagy ugyanazon kedvezményezett számára legfeljebb egyszer nyújtható.

Indokolás

Az innováció és a termékminőség tényleges javulásának elősegítéséhez ösztönözni kell a hajók átalakítását az erőforrások és a tengeri környezet fokozottabb védelme érdekében. Éppen ezért nem indokolt a támogatás lehetőségének egyszeri alkalomra való korlátozása egy 7 éves ETHA-program esetén, ha el szeretnénk érni, hogy a halászati technikák fenntarthatóbbak legyenek.

21. módosítás

41. cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
4. A támogatás nem terjed ki új kikötők, új kirakodóhelyek vagy új árverési csarnokok építésére.	(4) A támogatás nem terjed ki új kikötők, új kirakodóhelyek vagy új árverési csarnokok építésére.

Indokolás

Lehetővé kell tenni a berendezések finanszírozását a még nem felszerelt helyeken, figyelembe véve a hajókon lévő munkahelyek egyértelmű és elkerülhetetlen változásait.

22. módosítás

42. cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
<p>42. cikk</p> <p>Belvízi halászat</p> <p>(1) A belvízi halászat környezetre gyakorolt hatásának csökkentése, az energiahatékonyság növelése, a kirakodott hal minőségének javítása, illetve a biztonság és a munkakörülmények javítása érdekében az ETHA támogathatja az alábbi beruházásokat:</p> <p>a) a 33. cikkben említett fedélzeti, illetve egyéni felszerelésekre irányuló beruházások, az abban a cikkben meghatározott feltételek mellett;</p> <p>b) a 36. cikkben említett felszerelésekre irányuló beruházások, az abban a cikkben meghatározott feltételek mellett;</p> <p>c) a fedélzeti beruházások, valamint energiahatékonysági auditok és programok, a 39. cikkben foglaltak szerint és az abban a cikkben megállapított feltételek mellett;</p> <p>d) a 41. cikkben említett, meglévő kikötőkben és kirakodóhelyeken végzett beruházások, az abban a cikkben meghatározott feltételek szerint.</p> <p>(2) Az (1) bekezdés alkalmazásában:</p> <p>a) a 33., 36. és 39. cikkben szereplő, halászhajókra vonatkozó utalások a kizárólag belvizeken működő hajókra vonatkozó utalásokként értendők;</p>	<p>42. cikk</p> <p>Belvízi halászat</p> <p>(1) A belvízi halászat környezetre gyakorolt hatásának csökkentése, az energiahatékonyság növelése, a kirakodott hal minőségének javítása, illetve a biztonság és a munkakörülmények javítása érdekében az ETHA támogathatja az alábbi beruházásokat:</p> <p>a) a 33. cikkben említett fedélzeti, illetve egyéni felszerelésekre irányuló beruházások, az abban a cikkben meghatározott feltételek mellett;</p> <p>b) a 36. cikkben említett felszerelésekre irányuló beruházások, az abban a cikkben meghatározott feltételek mellett;</p> <p>c) a fedélzeti beruházások, valamint energiahatékonysági auditok és programok, a 39. cikkben foglaltak szerint és az abban a cikkben megállapított feltételek mellett;</p> <p>d) a 41. cikkben említett, meglévő kikötőkben és kirakodóhelyeken végzett beruházások, az abban a cikkben meghatározott feltételek szerint.</p> <p>(2) Az (1) bekezdés alkalmazásában:</p> <p>a) a 33., 36. és 39. cikkben szereplő, halászhajókra vonatkozó utalások a kizárólag belvizeken működő hajókra vonatkozó utalásokként értendők;</p>

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
<p>b) a 36. cikkben szereplő, a tengeri környezetre vonatkozó utalások a belvízi hajó működésének helye szerinti környezetre vonatkozó utalásokként értendők.</p> <p>(3) A belvízi halászok diverzifikációjának előmozdítása érdekében az ETHA – az e rendelet 32. cikke szerinti feltételek mellett – támogathatja a belvízi halászatot folytató hajók halászati tevékenységeken kívüli egyéb tevékenységekhez történő átcsoportosítását.</p> <p>(4) A (3) bekezdés alkalmazásában a 32. cikkben szereplő, halászhajókra vonatkozó utalások a kizárólag belvizeken működő hajókra vonatkozó utalásokként értendők.</p> <p>(5) A vízben élő növény- és állatfajok védelme és fejlesztése érdekében az ETHA – a 38. cikk (1) bekezdése d) pontjának sérelme nélkül – abban az esetben finanszírozhatja a belvízi halászok részvételét a NATURA 2000 területek kezelésében, helyreállításában és nyomon követésében, ha ezek a területek közvetlenül érintenek halászati tevékenységeket és közvetlenül érintik a belvizek rehabilitációját, ideértve a vándorló fajok ívási helyeit és vándorlási útvonalait is.</p> <p>(6) A tagállamok biztosítják, hogy az e cikk alapján támogatásban részesülő hajók továbbra is kizárólag belvizeken folytassanak tevékenységet.</p>	<p>b) a 36. cikkben szereplő, a tengeri környezetre vonatkozó utalások a belvízi hajó működésének helye szerinti környezetre vonatkozó utalásokként értendők.</p> <p>(3) A belvízi halászok diverzifikációjának előmozdítása érdekében az ETHA – az e rendelet 32. cikke szerinti feltételek mellett – támogathatja a belvízi halászatot folytató hajók halászati tevékenységeken kívüli egyéb tevékenységekhez történő átcsoportosítását.</p> <p>(4) A (3) bekezdés alkalmazásában a 32. cikkben szereplő, halászhajókra vonatkozó utalások a kizárólag belvizeken működő hajókra vonatkozó utalásokként értendők.</p> <p>(5) A vízben élő növény- és állatfajok védelme és fejlesztése érdekében az ETHA – a 38. cikk (1) bekezdése d) pontjának sérelme nélkül – abban az esetben finanszírozhatja a belvízi halászok részvételét a NATURA 2000 területek kezelésében, helyreállításában és nyomon követésében, ha ezek a területek közvetlenül érintenek halászati tevékenységeket és közvetlenül érintik a belvizek rehabilitációját, ideértve a vándorló fajok ívási helyeit és vándorlási útvonalait is.</p> <p>(6) <u>(i) A halfajok közigazgatási védelmének, valamint a hivatásszerű halászat gyakorlásának elősegítése végett az ETHA támogathatja, hogy a kizárólagos halászati jogok megszüntetését célzó intézkedéseket fogadjanak el olyan nyilvános tavak és folyóvizek esetében, ahol ezek a jogok akadályt jelentenek;</u></p> <p><u>7. A halakkal kapcsolatos biodiverzitás fenntartható fejlődése és a vízi ökoszisztémák rugalmassága érdekében az ETHA támogathatja azokat a munkákat, amelyek a folyók, tavak és a tenger közötti összekapcsolódást biztosító fontos folyosók nyitására irányulnak, akárcsak azokat a folyómedrekben végzett munkákat, amelyek segítségével migrációs útvonalak nyithatók meg a halak számára;</u></p> <p>6. <u>8.</u> A tagállamok biztosítják, hogy az e cikk alapján támogatásban részesülő hajók továbbra is kizárólag belvizeken folytassanak tevékenységet.</p>

Indokolás

Célszerűnek tűnik a kizárólagos halászati jogok, e korábbi „valódi (dologi)” jogok megszüntetése, mivel akadályozzák a közigazgatási szervek vízgazdálkodását, és csökkentik a halászok jövedelmét. Fontos, hogy – többek között a folyók áramlását akadályozó tényezők megszüntetése révén – növeljük a folyami és tavi ökológiai folyosók szerepét a vándorló halfajok teljes életciklusa feltételeinek biztosítása érdekében.

23. módosítás

45. cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
<p>1. Az innovációnak az akvakultúra terén történő ösztönzése érdekében az ETHA támogathatja a következő műveleteket:</p> <p>a) olyan új műszaki vagy szervezeti ismeretek meghonosítása az akvakultúra-gazdaságokban, amelyek csökkentik ez utóbbiak környezetre gyakorolt hatását, vagy fenntarthatóbb erőforrás-hasznosítást mozdítanak elő az akvakultúra területén;</p>	<p>1. Az innovációnak az akvakultúra terén történő ösztönzése érdekében az ETHA támogathatja a következő műveleteket:</p> <p>a) olyan új műszaki vagy szervezeti ismeretek meghonosítása az akvakultúra-gazdaságokban, amelyek csökkentik ez utóbbiak környezetre gyakorolt hatását, vagy fenntarthatóbb erőforrás-hasznosítást mozdítanak elő az akvakultúra területén, <u>vagy az ezeket az ismereteket felhasználó új létesítmények létrehozása;</u></p>

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
<p>b) új vagy a legkorszerűbb technológiához képest jelentősen tökéletesített termékek, illetve új vagy továbbfejlesztett folyamatok vagy irányítási és szervezési rendszerek kialakítása vagy piaci bevezetése.</p> <p>(2) Az e cikk szerinti műveleteket az egyes tagállamok nemzeti jogszabályai által elismert tudományos vagy műszaki testülettel együttműködésben kell végrehajtani, amely hitelesíti azok eredményeit.</p> <p>(3) A támogatásban részesülő műveletek eredményeit a tagállamok a 143. cikk szerint megfelelő módon nyilvánosságra hozzák.</p>	<p>b) új vagy a legkorszerűbb technológiához képest jelentősen tökéletesített termékek, illetve új vagy továbbfejlesztett folyamatok vagy irányítási és szervezési rendszerek kialakítása vagy piaci bevezetése.</p> <p>(2) Az e cikk szerinti műveleteket az egyes tagállamok nemzeti jogszabályai által elismert tudományos vagy műszaki testülettel együttműködésben kell végrehajtani, amely hitelesíti azok eredményeit.</p> <p>(3) A támogatásban részesülő műveletek eredményeit a tagállamok a 143. cikk szerint megfelelő módon nyilvánosságra hozzák.</p> <p>(4) <u>Az 1. pontban ismertetett támogatások vállalkozások és közintézmények részére ítélték oda.</u></p>

Indokolás

Bizonyos gazdaságokban ezek fizikai jellege vagy jogi akadályok miatt nem lehet új ismereteket vagy technikai eszközöket bevezetni, ezért nyitva kell hagyni egy új létesítmény létrehozásának lehetőségét, ahol alkalmazhatók ezek a fejlettebb, innovatív jellegű eszközök.

A hivatalos akvakultúra-központok fontos referenciát jelentenek az akvakultúra-ágazat számára, ezért a támogatásokhoz való hozzáféréssel kapcsolatban nem szabad őket figyelmen kívül hagyni.

24. módosítás

46. cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
<p style="text-align: center;">46. cikk</p> <p>A nyílt tengeri és a nem élelmiszer-termelési célú akvakultúrára irányuló beruházások</p> <p>(1) Az akvakultúra kiemelkedő növekedési potenciállal bíró formáinak előmozdítása érdekében az ETHA támogathatja a nyílt tengeri vagy a nem élelmiszer-termelési célú akvakultúra fejlesztésére irányuló beruházásokat.</p> <p>(2) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 150. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a művelettípus és a támogatható költségek meghatározása érdekében..</p>	<p style="text-align: center;">46. cikk</p> <p>A nyílt tengeri és <u>vagy</u> a nem élelmiszer-termelési célú akvakultúrára irányuló beruházások</p> <p>(1) Az akvakultúra kiemelkedő növekedési potenciállal bíró formáinak előmozdítása érdekében az ETHA támogathatja a nyílt tengeri vagy a nem élelmiszer-termelési célú akvakultúra fejlesztésére irányuló beruházásokat.</p> <p>(2) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 150. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a művelettípus és a támogatható költségek meghatározása érdekében.</p>

Indokolás

Ha a cikk címében a „vagy” szó kerül az „és” helyére, számos lehetőség nyílik az akvakultúra kiemelkedő növekedési potenciállal rendelkező, nem nyílt tengeri formái számára.

25. módosítás

48. cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
<p>4. Az akvakultúra-gazdaságok a (2) bekezdés a)–e) pontjának hatálya alá tartozó szolgáltatáskategóriák mindegyike esetében a programozási időszak alatt legfeljebb egyszer kaphatnak a tanácsadási szolgáltatásokra vonatkozó támogatást.</p>	<p>(4) Az akvakultúra gazdaságok a (2) bekezdés a)–e) pontjának hatálya alá tartozó szolgáltatáskategóriák mindegyike esetében a programozási időszak alatt legfeljebb egyszer kaphatnak a tanácsadási szolgáltatásokra vonatkozó támogatást.</p>

Indokolás

Nem indokolt a tanácsadási lehetőségek egyszeri alkalomra való korlátozása egy 7 éves ETHA-program esetén, ha az akvakultúrát fenntarthatóbbá kívánjuk tenni.

26. módosítás

62. cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
<p style="text-align: center;">62. cikk</p> <p style="text-align: center;">Helyi halászati akciócsoportok</p> <p>(1) Az ETHA alkalmazásában [a közös rendelkezések megállapításáról szóló [...]/.../EU] rendelet] 28. cikke (1) bekezdésének b) pontjában említett helyi akciócsoportokat helyi halászati akciócsoportoknak kell nevezni.</p> <p>(2) A helyi halászati akciócsoportok integrált helyi fejlesztési stratégiát javasolnak, amely legalább a 61. cikkben felsorolt elemeken alapul, és felelnek e stratégia végrehajtásáért.</p> <p>(3) A helyi halászati akciócsoportok:</p> <p>a) a főbb érdekelt felek– többek között a magánszféra, a közszféra és a civil társadalom – kiegyensúlyozott képviselete révén megközelítőleg tükrözik a stratégiájuk leghangúlyosabb elemeit és az adott terület társadalmi-gazdasági szerkezetét;</p> <p>b) biztosítják a halászati és akvakultúra-ágazat érdemi képviseletét.</p> <p>(4) Ha a helyi fejlesztési stratégiát az ETHA-n kívül más alapok is támogatják, a (3) bekezdésben megállapított kritériumoknak megfelelően az ETHA által támogatott projektekre külön döntés-előkészítő szervet hoznak létre.</p> <p>(5) A helyi halászati akciócsoportok minimális feladatait a [közös rendelkezések megállapításáról szóló [...]/.../EU] rendelet] 30. cikkének (3) bekezdése határozza meg.</p> <p>(6) A helyi halászati akciócsoportok az irányító hatóság és/vagy a kifizető ügynökség által rájuk ruházott kiegészítő feladatokat is elláthatnak.</p> <p>(7) A helyi halászati akciócsoport, az irányító hatóság, illetve a kifizető ügynökség feladatköreit a stratégiához kapcsolódó valamennyi végrehajtási feladat tekintetében egyértelműen ismertetni kell az operatív programban.</p>	<p style="text-align: center;">62. cikk</p> <p style="text-align: center;">Helyi halászati akciócsoportok</p> <p>(1) Az ETHA alkalmazásában [a közös rendelkezések megállapításáról szóló [...]/.../EU] rendelet] 28. cikke (1) bekezdésének b) pontjában említett helyi akciócsoportokat helyi halászati akciócsoportoknak kell nevezni.</p> <p>(2) A helyi halászati akciócsoportok integrált helyi fejlesztési stratégiát javasolnak, amely legalább a 61. cikkben felsorolt elemeken alapul, és felelnek e stratégia végrehajtásáért.</p> <p>(3) A helyi halászati akciócsoportok:</p> <p>a) a főbb érdekelt felek– többek között a magánszféra, a közszféra és a civil társadalom – kiegyensúlyozott képviselete révén megközelítőleg tükrözik a stratégiájuk leghangúlyosabb elemeit és az adott terület társadalmi-gazdasági szerkezetét;</p> <p>b) biztosítják a halászati és akvakultúra-ágazat érdemi képviseletét.</p> <p>(4) Ha a helyi fejlesztési stratégiát az ETHA-n kívül más alapok is támogatják, a (3) bekezdésben megállapított kritériumoknak megfelelően az ETHA által támogatott projektekre külön döntés-előkészítő szervet hoznak létre.</p> <p>(5) A helyi halászati akciócsoportok minimális feladatait a [közös rendelkezések megállapításáról szóló [...]/.../EU] rendelet] 30. cikkének (3) bekezdése határozza meg.</p> <p>(6) A helyi halászati akciócsoportok az irányító hatóság és/vagy a kifizető ügynökség által rájuk ruházott kiegészítő feladatokat is elláthatnak.</p> <p>(7) A helyi halászati akciócsoport, az irányító hatóság, illetve a kifizető ügynökség feladatköreit a stratégiához kapcsolódó valamennyi végrehajtási feladat tekintetében egyértelműen ismertetni kell az operatív programban.</p> <p><u>(8) A helyi halászati akciócsoportok akár más vidékfejlesztési csoportokból nőhetnek ki anélkül, hogy ez a cikk (4) bekezdésében foglaltak rovására menne.</u></p>

Indokolás

A helyi halászati akciócsoportok adott esetben más vidékfejlesztési csoportok kiterjesztési lehetnének, amelyek kiterjeszthetnének tevékenységük földrajzi határait, lehetővé téve integráltabb projektek kifejlesztését, alacsonyabb adminisztrációs, illetve ellenőrzési és nyomonkövetési költséggel.

27. módosítás

69. cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
1. Az ETHA támogathatja [a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről szóló .../.../EU rendelet] 32. cikkében említett termelési és értékesítési tervek előkészítését és végrehajtását.	(1) Az ETHA támogathatja [a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről szóló.../.../EU rendelet] 32. cikkében említett termelési és értékesítési tervek előkészítését és végrehajtását.

Indokolás

Minden termelői szervezet elkészít és benyújt az illetékes tagállami hatóságoknak egy a halászati évről vonatkozó operatív programot. Jelen esetben ezen eszközök – melyek lehetővé teszik az erőforrásokkal való jobb gazdálkodást, azaz a halászati erőfelfejtésnek a fogyasztói igényekhez történő igazítását – támogatásának egyértelműbb kifejezéséről van szó.

28. módosítás

70. cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
<p>(1) Az ETHA támogathatja [a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről szóló] .../.../EU rendelet II. mellékletében felsorolt halászati termékeket tároló, elismert termelői szervezetek és termelői szervezetek társulásainak nyújtandó ellentételezést, amennyiben a termékeket [a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről szóló] .../.../EU rendelet 35. és 36. cikkének megfelelően tárolják:</p> <p>a) a tárolási támogatás összege nem haladja meg a kérdéses termékek stabilizálásához és tárolásához szükséges intézkedések technikai és pénzügyi költségeinek összegét;</p> <p>b) a tárolási támogatásra jogosult mennyiségek nem haladják meg az érintett termékek termelői szervezet által évente forgalomba hozott mennyiségének 15 %-át;</p> <p>c) az évente nyújtott pénzügyi támogatás nem haladhatja meg a termelői szervezetek tagjai által a 2009–2011 közötti időszakban első alkalommal értékesített termelés éves átlagértékének alábbi, százalékban kifejezett részét. Amennyiben a termelői szervezetek tagjai a 2009–2011 közötti időszakban nem rendelkeztek értékesített termeléssel, az e tagok első három évi termelési évben értékesített termelésének átlagos éves értékét kell figyelembe venni:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 1 %-ot 2014-ben, — 0,8 %-ot 2015-ben, — 0,6 %-ot 2016-ban, — 0,4 %-ot 2017-ben, — 0,2 %-ot 2018-ban. <p>(2) 2019-ig az (1) bekezdésben említett támogatást fokozatosan meg kell szüntetni.</p>	<p>(1) Az ETHA támogathatja [a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről szóló] .../.../EU rendelet II. mellékletében felsorolt halászati termékeket tároló, elismert termelői szervezetek és termelői szervezetek társulásainak nyújtandó ellentételezést, amennyiben a termékeket [a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről szóló] .../.../EU rendelet 35. és 36. cikkének megfelelően tárolják:</p> <p>a) a tárolási támogatás összege nem haladja meg a kérdéses termékek stabilizálásához és tárolásához szükséges intézkedések technikai és pénzügyi költségeinek összegét;</p> <p>b) a tárolási támogatásra jogosult mennyiségek nem haladják meg az érintett termékek termelői szervezet által évente forgalomba hozott mennyiségének 15 %-át;</p> <p>c) az évente nyújtott pénzügyi támogatás nem haladhatja meg a termelői szervezetek tagjai által a 2009–2011 közötti időszakban első alkalommal értékesített termelés éves átlagértékének alábbi, százalékban kifejezett részét. Amennyiben a termelői szervezetek tagjai a 2009–2011 közötti időszakban nem rendelkeztek értékesített termeléssel, az e tagok első három évi termelési évben értékesített termelésének átlagos éves értékét kell figyelembe venni:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 1 % 2014-ben. — 0,8 % 2015-ben. — 0,6 % 2016-ban. — 0,4 % 2017-ben. — 0,2 % 2018-ban. <p>(2) 2019-ig az (1) bekezdésben említett támogatást fokozatosan meg kell szüntetni.</p>

Indokolás

Nem tűnik helyénvalónak a tárolási támogatások fokozatos csökkentése akkor, amikor – a KHP-alaprendelet 15. cikke értelmében – a halászhajókat fokozatosan kötelezni fogják az összes fogás, ideértve a visszadobásokat is, partra szállítására. Hasznosnak tűnik ugyanakkor a tárolási támogatás, mivel lehetővé teszi a szervezetek számára ezeknek a kirakodott mennyiségeknek a kezelését, mielőtt hasznosítanák őket.

29. módosítás

71. cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
<p style="text-align: center;">71. cikk</p> <p style="text-align: center;">Értékesítési intézkedések</p> <p>(1) Az ETHA támogathatja azokat a halászati és akvakultúra-termékekre irányuló értékesítési intézkedéseket, amelyeknek a célja:</p> <p>a) az alábbiak forgalomba hozatali feltételeinek javítása:</p> <p>i. a túlszorodott vagy nem megfelelő mértékben hasznosított fajok;</p> <p>ii. a [közös halászati politikáról szóló rendelet] 15. cikkével és a [halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről szóló [...]/.../EU rendelet] 8. cikke b) pontjának második francia bekezdésével összhangban kirakodott nem szándékos fogások;</p> <p>iii. az ökológiai termelésről szóló 834/2007/EK tanácsi rendeletben meghatározott, alacsony környezeti hatást kiváltó módszerekkel előállított termékek vagy ökológiai akvakultúra-termékek;</p> <p>b) a minőség javítása a következők megkönnyítése révén:</p> <p>i. egy adott terméknek a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló, 2006. március 20-i 510/2006/EK tanácsi rendelet szerinti bejegyzése iránti kérelem benyújtása;</p> <p>ii. többek között a fenntartható halászati és akvakultúra-termékek és környezetbarát feldolgozási módszerek tanúsítása és promóciója;</p> <p>iii. halászati termékeknek az azokat megtermelő, kizüzeni part menti halászatot folytató halászok általi közvetlen értékesítése;</p> <p>c) a termelés és a piacok átláthatóságához való hozzájárulás és piackutatások lebonyolítása;</p> <p>d) az uniós joggal összhangban álló szerződésminták készítése;</p> <p>e) [a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről szóló] .../.../EU rendelet II. fejezetének III. szakasza alapján elismert termelői szervezetek, termelői szervezetek társulásai vagy ágazatközi szervezetek létrehozása;</p> <p>f) a halászati és akvakultúra-termékek regionális, nemzeti vagy transznacionális promóciós kampányainak lebonyolítása.</p> <p>(2) Az (1) bekezdés b) pontja szerinti műveletek magukban foglalhatják az ellátási lánc termelési, feldolgozási és értékesítési tevékenységeit átfogó műveletek előmozdítását.</p>	<p style="text-align: center;">71. cikk</p> <p style="text-align: center;">Értékesítési intézkedések</p> <p>(1) Az ETHA támogathatja azokat a halászati és akvakultúra-termékekre irányuló értékesítési intézkedéseket, amelyeknek a célja:</p> <p>a) az alábbiak forgalomba hozatali feltételeinek javítása:</p> <p>i. a túlszorodott vagy nem megfelelő mértékben hasznosított fajok;</p> <p>ii. a [közös halászati politikáról szóló rendelet] 15. cikkével és a [halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről szóló [...]/.../EU rendelet] 8. cikke b) pontjának második francia bekezdésével összhangban kirakodott nem szándékos fogások;</p> <p>iii) ii) az ökológiai termelésről szóló 834/2007/EK tanácsi rendeletben meghatározott, alacsony környezeti hatást kiváltó módszerekkel előállított termékek vagy ökológiai akvakultúra-termékek;</p> <p>b) a minőség javítása a következők megkönnyítése révén:</p> <p>i. egy adott terméknek a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló, 2006. március 20-i 510/2006/EK tanácsi rendelet[1] szerinti bejegyzése iránti kérelem benyújtása;</p> <p>ii. többek között a fenntartható halászati és akvakultúra-termékek és környezetbarát feldolgozási módszerek tanúsítása és promóciója;</p> <p>iii. halászati termékeknek az azokat megtermelő, kizüzeni part menti halászatot folytató halászok általi közvetlen értékesítése;</p> <p>c) a termelés és a piacok átláthatóságához való hozzájárulás és piackutatások lebonyolítása;</p> <p>d) az uniós joggal összhangban álló szerződésminták készítése;</p> <p>e) [a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről szóló] .../.../EU rendelet II. fejezetének III. szakasza alapján elismert termelői szervezetek, termelői szervezetek társulásai vagy ágazatközi szervezetek létrehozása;</p> <p>f) a halászati és akvakultúra-termékek regionális, nemzeti vagy transznacionális promóciós kampányainak lebonyolítása.</p> <p>(2) Az (1) bekezdés b) pontja szerinti műveletek magukban foglalhatják az ellátási lánc termelési, feldolgozási és értékesítési tevékenységeit átfogó műveletek előmozdítását.</p>

Indokolás

Mivel az összes fogás kirakodása nem jelent tényleges megoldást a visszadobások problémájára, nem helyénvaló itt megemlíteni. Az összes fogás kirakodásának egyetlen alternatívája a szelektívebb eszközök kialakításának és gyakorlatba ültetésének ösztönzése. Ezáltal megteremtjük az összhangot a KHP-rendeletéről szóló RB-véleménnyel, mely módosította az összes fogás kirakodására vonatkozó 15. cikket.

30. módosítás

V. FEJEZET (cím)

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
A halászati és akvakultúra-termékek tekintetében felmerülő többletköltségek ellentételezése a legkülső régiókban	A halászati és akvakultúra-termékek tekintetében felmerülő többletköltségek ellentételezése a legkülső régiókban <u>és a halászat fenntartható fejlődésének szükségletei</u>

31. módosítás

73. cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
1. Az ETHA támogathatja az Azori-szigetektől, Madeiráról, a Kanári-szigetektől, Francia Guyanáról és Réunionról származó egyes halászati és akvakultúra-termékek halászata, tenyésztése és értékesítése terén a piaci szereplőknél felmerülő többletköltségeknek a 791/2007/EK tanácsi rendelettel bevezetett ellentételezésére vonatkozó rendszert.	1. Az ETHA <u>ellentételezési rendszert vezet be támogat</u> hatja az Azori-szigetektől, Madeiráról, a Kanári-szigetektől, Francia Guyanáról és Réunionról a legkülső régiókból származó egyes halászati és akvakultúra-termékek halászata, tenyésztése és értékesítése terén a piaci szereplőknél felmerülő többletköltségeknek <u>re</u> a 791/2007/EK tanácsi rendelettel bevezetett ellentételezésére vonatkozó rendszert.

Indokolás

A 791/2007/EK rendelet 2013 végén, az ETHA-rendelet hatálybalépésekor hatályát veszti. A KHP-alaprendeletre hasonlóan megkülönböztetés nélkül kell számításba venni az összes legkülső régió sajátosságait, mivel helyzetük hasonló.

32. módosítás

75a. cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
	<p><u>A flotta megújítására és a halak csoportosulását növelő berendezések üzembe helyezésére nyújtott támogatás</u></p> <p><u>Az ETHA támogathatja:</u></p> <p>(1) <u>A termelőeszközök megújítását, hogy azok megfeleljenek a legkülső régiók jelenlegi és jövőbeli halászati lehetőségeinek. A támogatásoknak elő kell segíteniük a francia tengerentúli területek flottájának fejlesztését azok regionális környezetében.</u></p> <p>(2) <u>A halak csoportosulását növelő berendezések építését és üzembe helyezését. Az ezen albekezdés alapján finanszírozott műveleteket az egyes tagállamok nemzeti jogszabályai által elismert tudományos vagy műszaki testülettel együttműködésben kell végrehajtani, amely hitelesíti azok eredményeit.</u></p>

Indokolás

A legkülső régiók nagymértékben függenek a halásztól, amelyet gyakran kis halászhajók végeznek. Fontos a berendezések és azok építésének támogatása, hogy a hajók jobban megfeleljenek a forrásgazdálkodás, valamint a termékekre vonatkozó egészségügyi normáknak.

A part menti halászat erőfelfejtésének mérséklésére lehetővé kell tenni ezeknek a nyílt tengeren felállított berendezéseknek a támogatását, ha építésük és üzembe helyezésük a tudományos szervezetekkel együttműködve történik.

33. módosítás**85. cikk**

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
<p style="text-align: center;">85. cikk</p> <p style="text-align: center;">Tudományos szakvélemények és ismeretek</p> <p>(1) Az ETHA támogathatja a tudományos eredmények biztosítását, különösen azokat az alkalmazott kutatási projekteket, amelyek – a KHP keretében hozott eredményes és hatékony halászati döntések céljából – közvetlenül kapcsolódnak a tudományos szakvéleményezéshez és -tanácsadáshoz.</p> <p>(2) Különösen az alábbi művelettípusok támogathatók:</p> <p>a) a KHP végrehajtásához és továbbfejlesztéséhez szükséges tanulmányok és kísérleti projektek, beleértve az alternatív típusú fenntartható halászati gazdálkodási módszereket;</p> <p>b) tudományos testületek – többek között állományfelméréssel foglalkozó nemzetközi tanácsadó testületek –, független szakértők és kutatóintézetek általi tudományos szakvéleményezés és -tanácsadás;</p> <p>c) szakértők részvétele a halászattal kapcsolatos tudományos és műszaki kérdéseket megvitató értekezleteken és szakértői munkacsoportokban, valamint nemzetközi tanácsadó testületekben és olyan találkozókban, ahol halászati szakértők közreműködése szükséges;</p> <p>d) az adatgyűjtéssel, adatkezeléssel és adatfelhasználással összefüggésben, a halászati szakértők találkozóinak szervezésével és lebonyolításával, a halászattal kapcsolatos tudományos és műszaki szakértelemhez kapcsolódó éves munkaprogramok igazgatásával, az adatlehívások és az adatkészletek feldolgozásával, valamint a tudományos szakvéleményezést és -tanácsadást célzó előkészítő munkával kapcsolatban a Bizottságnál felmerült kiadások;</p> <p>e) a tagállamok között az adatgyűjtés területén folytatott együttműködési tevékenységek, ideértve a regionális együttműködés szempontjából kedvező, illetve az adatgyűjtési és adatkezelési tevékenységeket, valamint a halászati gazdálkodást támogató tudományos szakértelmet javító adatok tárolására, kezelésére és felhasználására szolgáló regionális adatbázisok létrehozását és működtetését is.</p>	<p style="text-align: center;">85. cikk</p> <p style="text-align: center;">Tudományos szakvélemények és ismeretek</p> <p>(1) Az ETHA támogathatja a tudományos eredmények biztosítását, különösen azokat az alkalmazott kutatási projekteket, amelyek – a KHP keretében hozott eredményes és hatékony halászati döntések céljából – közvetlenül kapcsolódnak a tudományos szakvéleményezéshez és -tanácsadáshoz.</p> <p>(2) Különösen az alábbi művelettípusok támogathatók:</p> <p>a) a KHP végrehajtásához és továbbfejlesztéséhez szükséges tanulmányok és kísérleti projektek, beleértve az alternatív típusú fenntartható halászati és <u>akvakultúrás</u> gazdálkodási módszereket;</p> <p>b) tudományos testületek – többek között állományfelméréssel foglalkozó nemzetközi tanácsadó testületek –, független szakértők és kutatóintézetek általi tudományos szakvéleményezés és -tanácsadás;</p> <p>c) szakértők részvétele a halászattal kapcsolatos tudományos és műszaki kérdéseket megvitató értekezleteken és szakértői munkacsoportokban, valamint nemzetközi tanácsadó testületekben és olyan találkozókban, ahol halászati és <u>akvakultúrás</u> szakértők közreműködése szükséges;</p> <p>d) az adatgyűjtéssel, adatkezeléssel és adatfelhasználással összefüggésben, a halászati szakértők találkozóinak szervezésével és lebonyolításával, a halászattal kapcsolatos tudományos és műszaki szakértelemhez kapcsolódó éves munkaprogramok igazgatásával, az adatlehívások és az adatkészletek feldolgozásával, valamint a tudományos szakvéleményezést és -tanácsadást célzó előkészítő munkával kapcsolatban a Bizottságnál felmerült kiadások;</p> <p>e) a tagállamok között az adatgyűjtés területén folytatott együttműködési tevékenységek, ideértve a regionális együttműködés szempontjából kedvező, illetve az adatgyűjtési és adatkezelési tevékenységeket, valamint a halászati gazdálkodást támogató tudományos szakértelmet javító adatok tárolására, kezelésére és felhasználására szolgáló regionális adatbázisok létrehozását és működtetését is;</p>

Indokolás

A KHP keretében részletesen foglalkoznak azokkal a nehézségekkel, amelyekkel a halászati területek kimerülése, az üzemanyagárak és az adminisztratív problémák miatt szembesül a tengeri halászat. Ezért a KHP alkalmazásához és továbbfejlesztéséhez szükséges tanulmányoknak és kísérleti projekteknek a halászon kívül az akvakultúrára is ki kell terjedniük, amely nagy fejlődési lehetőségekkel rendelkező élelmiszer-termelési forrás az Európai Unióban.

34. módosítás

88. cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
1. Az ETHA támogathatja [a közös halászati politikáról szóló rendelet] 52. cikke alapján létrehozott tanácsadó testületek működési költségeit.	1. Az ETHA támogathatja [a közös halászati politikáról szóló rendelet] 52. cikke alapján létrehozott tanácsadó testületek működéséhez szükséges költségeiket feladatuk teljes mértékű és hatékony végrehajtásának biztosítására.

Indokolás

A közös halászati politika általános szabályai és vezérelvei az Európai Parlament és a Tanács együttlöntési eljárása alá tartoznak (környezetvédelmi célok, az ágazat támogatási mechanizmusai, közös piacszerzés stb.). Ugyanakkor az egyedi szabályozásokat az egyes halászati területek szerint kell meghatározni (konkrét technikai intézkedések, többéves gazdálkodási tervek). Az alaprendelet ezért vonja be nagyobb mértékben a tanácsadó testületeket a döntéshozatalba.

Egy ilyen intézményi szervezetnek számos előnye van a jelenlegi helyzethez képest. Ez a szervezet ugyanis ökoszisztémák szerint szerveződik, elősegíti az adaptív irányítást, megállapítja a prioritásokat, lehetővé teszi a felügyelet átláthatóbb megosztását és megkönnyíti az érintettek bevonását.

Egy megerősített regionális tanácsadó testület is laza szerkezetű maradna, 4-5 állandó posztal.

35. módosítás

100. cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
Kötelezettségvállalás visszavonása A Bizottság visszavonja a kötelezettségvállalást az operatív programra vonatkozó költségvetési kötelezettségvállalás bármely olyan része tekintetében, amely előfinanszírozásként vagy időközi kifizetésként nem kerül felhasználásra, vagy amelyre a költségvetési kötelezettségvállalást követő második év december 31-ig felmerült kiadás címén egyetlen olyan kiadásigazoló nyilatkozat sem érkezik a Bizottsághoz, amely eleget tenne a 98. cikk (3) bekezdésében meghatározott követelményeknek.	Kötelezettségvállalás visszavonása 1. A Bizottság visszavonja a kötelezettségvállalást az operatív programra vonatkozó költségvetési kötelezettségvállalás bármely olyan része tekintetében, amely előfinanszírozásként vagy időközi kifizetésként nem kerül felhasználásra, vagy amelyre a költségvetési kötelezettségvállalást követő második <u>harmadik</u> év december 31-ig felmerült kiadás címén egyetlen olyan kiadásigazoló nyilatkozat sem érkezik a Bizottsághoz, amely eleget tenne a 98. cikk (3) bekezdésében meghatározott követelményeknek. 2. <u>A harmadik évtől a Bizottság visszavonja a kötelezettségvállalást az operatív programra vonatkozó költségvetési kötelezettségvállalás bármely olyan része tekintetében, amely előfinanszírozásként vagy időközi kifizetésként nem kerül felhasználásra, vagy amelyre a költségvetési kötelezettségvállalást követő második év december 31-ig felmerült kiadás címén egyetlen olyan kiadásigazoló nyilatkozat sem érkezik a Bizottsághoz, amely eleget tenne a 98. cikk (3) bekezdésében meghatározott követelményeknek.</u>

Indokolás

Az ETHA beindításának üteme várhatóan lassú lesz, elsősorban a jelenlegi EHA lassú végrehajtásának, illetve annak fényében, hogy ebből az alpból egészen 2015 végéig még kötelezettségvállalásokat és kifizetéseket eszközölhetnek. Másodsorban pedig – és a már említett átfedések után – a közigazgatások gazdasági és pénzügyi helyzete, valamint a magánszervezők korlátozott banki hitellehetőségei nem generálnak majd olyan ritmust a gazdasági fejlődésben, amely igazodna az N+2. év szabályhoz. Ezért rugalmasabbá kell tenni a szabályt, és legalább az első három évben (2014–2016) át kellene térni az N+3. év szabályra, amíg a program el nem ér egy megfelelő növekedési ütemet.

Kelt Brüsszelben, 2012. október 9-én.

*a Régiók Bizottsága
elnöke*

Ramón Luis VALCÁRCEL SISO
